



## Facultade de Filoloxía e Tradución

(\*)

Horarios

### Horarios

[http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com\\_rokdownloads&view=folder&Itemid=74](http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=74)

## Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

### Materias

#### Curso 1

Código	Nome	Cuadrimestre	Cr.totais
V01M121V01101	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	1c	3
V01M121V01102	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono	1c	3
V01M121V01103	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación	1c	3
V01M121V01104	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa	1c	3
V01M121V01105	Inglés para Fíns Específicos	1c	3
V01M121V01106	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono	1c	3
V01M121V01107	Modelos e Teorías Lingüísticas e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	1c	3
V01M121V01108	Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa	1c	3
V01M121V01201	Variación e Cambio na Lingua Inglesa	2c	3
V01M121V01202	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa	2c	3
V01M121V01203	Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa	2c	3

V01M121V01204	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa	2c	3
V01M121V01205	Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa	2c	3
V01M121V01206	Adquisición e Ensino do Inglés	2c	3
V01M121V01207	Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono	1c	3
V01M121V01208	Movimentos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa	2c	3
V01M121V01209	Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono	2c	3
V01M121V01210	Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa	2c	3
V01M121V01211	Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa	2c	3
V01M121V01212	Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa	2c	3
V01M121V01213	Prácticum	2c	6
V01M121V01214	Traballo Fin de Máster	2c	12

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa**

Materia	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01101			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Alonso Alonso, María Rosa			
Profesorado	Alonso Alonso, María Rosa			
Correo-e	ralonso@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es/">http://faitic.uvigo.es/</a>			
Descrición xeral	<p>The aim of this course is to train students to do research and study in English linguistics, and to help students develop professional skills that will be useful for their future in any academic or research setting. The topics discussed in this course will facilitate the process of writing research essays and the final MA dissertation.</p> <p>In this course students will acquire intellectual skills in identifying a research topic and formulating research questions and hypotheses. Students will also gain practical skills in order to acquire basic background knowledge for research and study in linguistic topics, and how to make efficient use of information resources such as libraries and standard reference works. Amongst other key transferable skills, this course will help students improve their skills in academic writing and oral communication, for instance by making use of the appropriate conventions for the presentation of essays and for oral presentations.</p>			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A7	Capacidade de usar dicionarios (en especial o Oxford English Dictionary), corpus informatizados e ferramentas de procura necesarias para a súa utilización efectiva
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

## Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Students will gain basic background knowledge for research and study in linguistic topics, and how to make efficient use of information resources such as libraries, standard reference works, dictionaries, etc. Students will be able to use appropriate notation and referencing conventions in linguistic research.	A1 A3 A7 B17 B18
Students will acquire intellectual skills in identifying a research topic and formulating research questions and hypotheses. Students will improve their skills in critical analysis, e.g. preparing a literature review, recognising flaws in arguments, assessing the merits of an essay, abstract and/or handout.	B4 B8 B9 B16 B18
Students will practice skills and strategies relevant to a successful completion of an MA degree programme, such as time management, group work, working to deadlines, independent study and independent learning.	B7 B11
Students will improve their skills in academic writing. On successful completion of the course students will have shown the ability to design a research project of depth and complexity, using primary sources and critical literature, with a standard of scholarly presentation of the material produced appropriate to MA study.	B4 B9 B16 B19 B20
Students will be familiar with strategies for a good delivery of an oral presentation, including the presentation of handouts.	B5 B15 B20
Students will be introduced to essential methods of data collection, whereby they will learn to carry out linguistic research in an appropriate systematic and ethical way.	B2 B6 B19

## Contidos

### Tema

1. Literature research and resources for linguistic research.	How to write the literature review of an essay/dissertation. How to search databases, catalogues etc.. Introduction to main websites, software, reference grammars and dictionaries, etc.
2. Research questions and research outline.	Types of research questions and hypotheses. How to elaborate a research proposal. Overview of quantitative and qualitative methods for linguistic research.
3. Data collection methods and research ethics.	Variety of methods in linguistic research: corpora, introspection, grammaticality judgements, elicitation and surveys. The ethics of research: official ethical approval, information sheet for participants and consent form; sensitive topics with different types of informants; anonymity issues.
4. Referencing and writing conventions in linguistics.	How to cite references in linguistic research with the unified style sheet in linguistics. Use of notational conventions such as italics, glosses, exemplification, square brackets and slashes, etc.. Academic malpractice and how to avoid it: plagiarism, collusion, fabrication of results, etc.
5. The process of writing a research paper.	Advice on brainstorming ideas, preparation of an abstract, structure, where to publish, etc.
6. Presentation of your research.	Advice on the preparation of different modes of presentation of research: oral presentations, posters, handouts, etc..

## Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	0.5	0	0.5
Sesión maxistral	10	0	10
Resolución de problemas e/ou exercicios	3	6	9
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	0	25	25
Traballos e proxectos	0.5	30	30.5

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

Descrición
Actividades introdutorias Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.

Sesión maxistral	Exposición por parte do profesor dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Actividade na que se formulan problema e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver as solucións axeitadas ou correctas mediante a exercitación de rutinas, a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Adóitase empregar como complemento da lección maxistral.
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Actividade na que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver a análise e resolución dos problemas e/ou exercicios de forma autónoma.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou teams vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Sesión maxistral	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou teams vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Probas	Descrición
Traballos e proxectos	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou teams vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Sesión maxistral	Participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios e preguntas ao fío das explicacións e resolución de actividades encomendadas.	5
Resolución de problemas e/ou exercicios	Participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios e preguntas ao fío das explicacións e resolución de actividades encomendadas. Os exercicios poden, con ou sen previo aviso, ser puntuados pola profesora.	5
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Resolución de exercicios, problemas ou pequenos traballos que o alumnado realizará de forma autónoma fóra da aula e que serán puntuados pola profesora. Algúns destes exercicios serán auto-avaluados polo alumnado mediante a plataforma virtual.	40
Traballos e proxectos	Proba final cun compoñente práctico no que alumnado explicará a proceso de preparar un traballo de investigación (bibliografía, búsqueda de materiais, estrutura, métodos de análise, hipóteses, etc.). Non se requirirá que o alumnado faga a investigación en si, só o proxecto de investigación.	50

### Outros comentarios sobre a Avaliación

#### Additinal Information:

Attendance is compulsory.

Students are expected to complete all assignments and readings suggested by the lecturer(s), and to come to the sessions prepared to discuss them. Students must visit the eLearning platform for the course regularly. Students are expected to check their university email on a regular basis: announcements and last-minute changes will be notified via email.

Academic misconduct (including cheating, plagiarism, collusion or fabrication of results) will not be tolerated and will be seriously penalised with a zero grade in the relevant piece of assessment or in the course.

### Bibliografía. Fontes de información

## Recommended bibliography

Cottrell, Stella. 2008. *The study skills handbook*. Third edition. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Gibaldi, Joseph. 2008. *MLA style manual and guide to scholarly publishing*. New York: Modern Language Association of America.

Litosseliti, Lia (ed). 2010. *Research methods in linguistics*. London: Continuum.

Sebba, Mark. 2000. *Focusing on language. A student's guide to research planning, data collection, analysis and writing up*. Lancaster: Definite Article Publications.

*Unified Style Sheet for Linguistics*: <<http://linguistlist.org/pubs/tocs/JournalUnifiedStyleSheet2007.pdf>>

Wray, Alison, Kate Trott & Aileen Bloomer. 1998. *Projects in linguistics. A practical guide to researching language*. London: Arnold. (Later editions also available.)

Yáñez-Bouza, Nuria, in collaboration with Rob Drummond. 2011. *Handbook of study skills*. Manchester: Department of Linguistics and English Language.

---

## Recomendacións

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono**

Materia	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono			
Código	V01M121V01102			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Bringas López, Ana María Caneda Cabrera, María Teresa Urdiales Shaw, Martín			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral				

**Competencias de titulación**

Código			
A16	Coñecemento dos principais recursos de investigación literario/cultural no ámbito anglófono.		
A17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.		
A18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.		
A19	Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.		
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.		
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.		
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.		
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.		

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
(*)(*)	A16	B16
	A17	B17
	A18	B19
	A19	B20

**Contidos**

Tema		
1. Introduction.	1. Introduction.	
2. The research text (types and aspects)	2. The research text (types and aspects)	
3. Writing the project.	3. Writing the project.	
4. Aims, methodology, corpus, argument, and structure.	4. Aims, methodology, corpus, argument, and structure.	
5. Working with data.	5. Working with data.	
6. Working with other materials.	6. Working with other materials.	
7. Language requirements.	7. Language requirements.	
8. Manuals of style.	8. Manuals of style.	
9. Presenting and publishing a research text	9. Presenting and publishing a research text	
10. Legal issues	10. Legal issues	
11. Other issues	11. Other	

<b>Planificación</b>			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	14	8	22
Probas de tipo test	0	17	17
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	0	17	17
Resolución de problemas e/ou exercicios	0	19	19

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

<b>Metodoloxía docente</b>	
	Descrición
Sesión maxistral	Sesións maxistras na aula e sesións de aprendizaxe na Biblioteca Central

<b>Atención personalizada</b>	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Explicitaranse nas seccións dos programas individuais detallados de cada profesor/a
Probas	Descrición
Probas de tipo test	Explicitaranse nas seccións dos programas individuais detallados de cada profesor/a

<b>Avaliación</b>		
	Descrición	Cualificación
Probas de tipo test	Os detalles concretos sobre os procesos de avaliación faranse explícitos en cada unha das seccións individuais de cada un dos membros do profesorado	33
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Os detalles concretos sobre os procesos de avaliación faranse explícitos en cada unha das seccións individuais de cada un dos membros do profesorado	33
Resolución de problemas e/ou exercicios	Os detalles concretos sobre os procesos de avaliación faranse explícitos en cada unha das seccións individuais de cada un dos membros do profesorado	34

**Outros comentarios sobre a Avaliación**

Os detalles concretos sobre os procesos de avaliación faranse explícitos en cada unha das seccións individuais de cada un dos membros do profesorado

**Bibliografía. Fontes de información**

Achtert, Walter S., and Joseph Gibaldi. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. New York: Modern Language Association, 2009.

Altick, Richard D. and John Fenstermaker. *The Art of Literary Research*. New York: W. W. Norton & Co., 1992.

Bourdieu, Pierre, et al. *Academic Discourse: Linguistic Misunderstanding and Professional Power*. Stanford: Stanford UP, 1994

Canagarajah, A. Suresh. *Critical Academic Writing and Multilingual Students*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002.

*The Chicago Manual of Style*. 16th ed. Chicago: The University of Chicago Press, 2010.

Da Sousa Correa, Delia and W. R. Owens, eds. *The Handbook to Literary Research*. London: Routledge, 2009.

Durham, Meenakshi Gigi and Douglas M. Kellner, eds. *Media and Cultural Studies: Keywords*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2012.

Henry, D. J. and A. Dorling Kindersley. *Writing for Life: Paragraph to Essay*. Harlow:



Longman, 2007.

The Hodges Harbrace Handbook. Beverly: Wadsworth, 2010.

Leitch, Vincent B. et al, eds. The Norton Anthology of Theory and Criticism. 2nd ed. New York: W. W. Norton & Co., 2010.

Soriano, Ramón. Cómo se escribe una tesis. Guía práctica para estudiantes e investigadores. Córdoba: Berenice, 2008.

Walker, Melissa. Writing Research Papers. A Norton Guide. New York: W. W. Norton & Co., 1996.

MLA website:

<http://www.mla.org/>

The Norton Introduction to Literature website:

<http://wwnorton.com/college/english/litweb10/writing/>

Purdue Online Writing Lab (OWL):

<http://owl.english.purdue.edu/>

---

## **Recomendacións**

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Estudos Ingleses e Medios de Comunicación**

Materia	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación			
Código	V01M121V01103			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Varela Bravo, Eduardo José			
Profesorado	Varela Bravo, Eduardo José			
Correo-e	evarela@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descrición xeral	Introdución teórica e práctica aos conceptos e destrezas fundamentais relacionados coa lingua inglesa e os medios audiovisuais.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A12	Capacidade para analizar distintos tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos en lingua inglesa.
A13	Coñecemento do papel do inglés nos distintos medios de comunicación.
A14	Capacidade para comprender as implicacións comunicativas de diferentes tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos.
A27	Coñecemento das entornas laborais e profesionais onde o inglés ocupa un lugar relevante como medio e vehículo de expresión.
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.
B12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.
B14	Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.	A1
Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.	A3
Capacidade para analizar distintos tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos en lingua inglesa.	A12
Coñecemento do papel do inglés nos distintos medios de comunicación.	A13
Capacidade para comprender as implicacións comunicativas de diferentes tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos.	A14
Coñecemento das entornas laborais e profesionais onde o inglés ocupa un lugar relevante como medio e vehículo de expresión.	A27
Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.	B2

Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.	B5
Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida	B7
Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.	B8
Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.	B11
Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.	B12
Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.	B14
Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.	B19
Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.	B20

### Contidos

Tema	
1. Main media forms.	Ways of studying media texts and products. Audiences and institutions.
2. What is news?	Stories: Identification and typology. Newsgathering. Analytical skills. Representation and ideology.
3. Media language.	Writing and Editing. Spelling and Punctuation. Style sheets. Common mistakes.
4. Terminology and concepts related to Information and Communications Technology (ICT).	Multimedia elements and digital media.

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Debates	7	24	31
Titoría en grupo	2	22	24
Actividades introdutorias	5	15	20

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Debates	Actividades prácticas para discutir y aplicar os contidos do curso.
Titoría en grupo	Preparación para o traballo final (proxecto de investigación).
Actividades introdutorias	Estudo panorámico das ideas e conceptos principais tratados en cada tema do curso.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Titoría en grupo	O responsable do curso estará a disposición do alumnado de forma presencial nas titorías oficiais do curso e nas titorías especializadas que sexan necesarias para a redacción dos traballos e presentacións. Tamén haberá servizo de consulta en liña.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Debates	Tests sobre os temas dados durante o curso.	25
Titoría en grupo	Traballo sobre un tema do curso (ou ben proxecto de investigación) e presentación final.	50
Actividades introdutorias	Participación activa en clase e en liña.	25

### Outros comentarios sobre a Avaliación

É requisito indispensable para aprobar a asignatura asistir a tódalas sesións presenciais e obter alomenos un 5 nas distintas actividades avaliadas. Se un alumno/a non supera cun 5 algunha das partes, terá a oportunidade de recuperala na segunda

convocatoria en xullo presentando de novo o traballo corrixido segundo as instrucións do profesor.

---

## **Bibliografía. Fontes de información**

---

Benyahya Sarah Casey, Abigail Gardner, Philip Rayner, Peter Wall. *Media Studies the Essential Resource*.

Branston, Gill and Roy Stafford. *The Media Student's Book*. London: Routledge, 2010.

Clark, Vivienne, James Baker, and Eileen Lewis. *Key Concepts & Skills for Media Studies*. London: Hodder, 2008.

Evans, Harold. *Essential English for Journalists, Editors and Writers*. London: Pimlico, 2000.

Hicks, Wynford, S. Adams and H. Gilbert. *English for Journalists*. London: Routledge, 2009.

Keeble, Richard. *The Language of Newspapers*. London: Routledge, 2002.

O'Sullivan, Tim, Brian Dutton, and Philip Rayner. *Studying the Media*. London: Arnold, 2003.

Wall, Peter. *Media Studies for GCSE*. London: Collins, 2000.

### **Recommended websites:**

[www.media-awareness.ca](http://www.media-awareness.ca)

[www.creativeskillset.org/interactive/](http://www.creativeskillset.org/interactive/)

[www.bfi.org.uk/education-research](http://www.bfi.org.uk/education-research)

[www.newmediastudies.com/](http://www.newmediastudies.com/)

[www.theory.org.uk/](http://www.theory.org.uk/)

[www.mediaguardian.co.uk](http://www.mediaguardian.co.uk)

---

## **Recomendacións**

---

### **Outros comentarios**

O alumnado deberá empregar a plataforma Tema Fatic de forma regular, xa que os documentos das distintas sesións e a información das actividades do curso estarán centralizados alí.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa**

Materia	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa			
Código	V01M121V01104			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Bringas López, Ana María			
Profesorado	Bringas López, Ana María			
Correo-e	abringas@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descrición xeral	A materia aborda as relacións entre literatura e sociedade, prestando especial atención aos contextos políticos e sociohistóricos. Así mesmo, as imbricacións ideolóxicas intertextuais e os aspectos estéticos máis relevantes teranse en conta na análise (con)textos literarios do ámbito anglófono. O tema específico do curso no ano académico 2014-2015 será "Migration and identity in 20th century and contemporary literature and film".			

**Competencias de titulación**

Código				
A14	Capacidade para comprender as implicacións comunicativas de diferentes tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos.			
A16	Coñecemento dos principais recursos de investigación literario/cultural no ámbito anglófono.			
A17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.			
A18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.			
A19	Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.			
A20	Habilidades para buscar cos diversos medios tecnolóxicos e de comunicación textos culturais de masas que empregan recursos literarios.			
A21	Capacidade para identificar e analizar as características máis relevantes da cultura e das institucións do ámbito anglófono a través de diversos tipos de textos pertencentes a diferentes épocas históricas.			
A22	Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.			
A23	Capacidade para afondar nos xéneros e autores en lingua inglesa.			
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo			
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.			
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.			
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.			
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.			
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.			
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.			
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.			
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.			
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.			
B12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.			
B13	Capacidade de fomentar os aspectos sicosociolóxicos e interpersoais relativos á igualdade de xéneros e culturas.			

B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

### Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Aplicación dos coñecementos adquiridos e resolución de problemas en contornas novas ou pouco coñecidas dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.	A17 A19 A21 A22	B1 B2 B7 B8
Integración dos coñecementos e capacidade de enfrontarse á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vencelladas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.	A14 A19 A22	B2 B9 B12
Capacidade de comunicar conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun modo claro e sen ambigüidades.	A18	B4 B5 B15 B20
Aplicación dos coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinaria e multifacética dos Estudos Ingleses.	A17 A19 A23	B1 B2
Presentación en público de experiencias, ideas ou informes, así como emisión de xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais.	A18	B5
Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.	A16 A17 A20	B3 B6 B8 B17 B18
Capacidade de adquirir un espírito crítico para considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das propias.	A14 A19	B9 B10 B12 B13

### Contidos

Tema	
1. Theoretical approaches to migration and identity	1.1. Concepts: voluntary and forced migration; diaspora and home(land); borders and border-crossings; exile and otherness; language and silence; gender and sexuality; trauma and memory; intercultural and generational conflict and reconciliation; race and ethnicity.  1.2. Analysis of a selection of theoretical articles.
2. Migration and identity in 20th century and contemporary literature and film	2.1. Analysis of a selection of literary texts.  2.2. Analysis of a selection of films.  N.B. O programa detallado, o calendario de aulas e a selección de textos obrigatorios estará dispoñíbel na plataforma de teledocencia Faitic ao comezo do cuadrimestre.

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	2	4	6
Seminarios	12	30	42
Outras	0	6	6
Traballos e proxectos	0	14	14
Outras	0	7	7

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte da profesora dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo alumnado.

Seminarios	Sesiões de traballo sobre un texto específico (teórico, fílmico ou literario). Terán o formato dunha presentación individual da análise da obra, seguida dun debate de todo o grupo de estudantes. Tanto a presentación individual coma a participación no debate posterior serán parte da avaliación de cada estudante (ver Avaliación).
------------	---

### Atención personalizada

Probas	Descrición
Traballos e proxectos	A profesora orientará e supervisará o alumnado durante a realización dos traballos sobre os contidos da materia, tanto a través da plataforma de teledocencia coma nas titorías presenciais no horario establecido.
Outras	A profesora orientará e supervisará o alumnado durante a realización dos traballos sobre os contidos da materia, tanto a través da plataforma de teledocencia coma nas titorías presenciais no horario establecido.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Seminarios	Participación activa nas clases de comentario de textos. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral. Terase en conta tamén a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia.	30
Outras	Presentación oral individual sobre un texto de lectura obrigatoria, previamente acordado coa profesora. Avaliaranse tanto as competencias referidas ao coñecemento do texto analizado coma as relacionadas coa construción de argumentos e a súa expresión oral correcta. Deberá utilizarse como apoio software de diapositivas para presentacións, e avaliarase a correcta expresión escrita nestes textos, que se lle deberán entregar á profesora na mesma data da presentación a través da plataforma de teledocencia Tema.	20
Traballos e proxectos	Traballo escrito, dunha extensión máxima de 3.000 palabras, sobre un tema ou texto previamente aprobado pola profesora. O traballo deberase ater á metodoloxía da materia e deberá seguir escrupulosamente as normas académicas de elaboración de traballos científicos.	30
Outras	Traballo virtual realizado polo alumnado. Inclúe actividades como a busca de recursos teórico-críticos para a elaboración dos traballos avaliábeis, a titorización do proceso de elaboración dos traballos e a participación no foro de debate na plataforma virtual.	20

### Outros comentarios sobre a Avaliación

#### PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS

Na primeira edición de actas a avaliación é continua e realizarase consonte o especificado máis arriba. É obrigatoria a asistencia a todas as sesións presenciais. No caso de faltar a algunha sesión presencial, a/o estudante deberá entregar un traballo escrito (máximo 1.000 palabras) sobre os contidos da sesión.

É obrigatorio realizar e, no seu caso, entregar no prazo establecido todos os traballos avaliábeis. Os traballos non entregados ou entregados fóra de prazo contarán coma un cero. Do mesmo xeito, os traballos que non cumpran os requisitos mínimos de corrección lingüística e conteñan erros gramaticais graves contarán coma un cero.

#### SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

Na segunda edición de actas, a/o estudante que non superase a materia na primeira edición deberá realizar as probas concretas non aprobadas, entregando o traballo e/ou a versión escrita da presentación oral. Se a proba non superada fose a participación nas clases de comentario dos textos e/ou o traballo virtual, a/o estudante deberá entregar un traballo escrito de análise comparativa entre polo menos dous textos literarios e/ou fílmicos do programa (máximo 3.000 palabras). A data de entrega destas probas será o **1 de xullo de 2015**.

### Bibliografía. Fontes de información

A continuación ofrécese unha selección bibliográfica de obras relevantes pertencentes aos fondos da Biblioteca da Universidade de Vigo. Recoméndase a consulta das bases de datos e revistas electrónicas da Biblioteca para bibliografía máis específica que, de ser o caso, será fornecida durante o desenvolvemento do curso.

#### Selected Bibliography

Anzaldúa, Gloria (1987): *Borderlands/La Frontera: The New Mestiza*. San Francisco: Aunt Lute Books.

- Anzaldúa, Gloria, ed. (1990): *Making Face, Making Soul / Haciendo Caras: Creative and Critical Perspectives by Feminists of Color*. San Francisco: Aunt Lute Books.
- Anzaldúa, Gloria & Analouse Keating, eds. (2002): *This Bridge We Call Home: Radical Visions for Transformation*. New York & London: Routledge.
- Barker, Chris (2012): *Cultural Studies: Theory and Practice*. 4th ed. London: Sage.
- Braziel, Jana Evans & Anita Mannur, eds. (2003): *Theorizing Diaspora: A Reader*. Malden & Oxford: Blackwell.
- Bringas López, Ana & Belén Martín Lucas, eds. (2000): *Identidades multiculturais: revisión dos discursos teóricos*. Vigo: Universidade de Vigo: Servizo de Publicacións.
- Bringas López, Ana & Belén Martín Lucas, eds. (2000): *Reading Multiculturalism: Contemporary Postcolonial Literatures*. Vigo: Feminario Teorías da Diferencia: Universidade de Vigo.
- Bringas López, Ana & Belén Martín Lucas, eds. (2003): *Nacionalismo e globalización: Lingua, cultura e identidade*. Vigo: Universidade de Vigo: Servizo de Publicacións.
- Bromley, Roger (2000): *Narratives for a New Belonging: Diasporic Cultural Fictions*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Brown, Garrett Wallace & David Held, eds. (2010): *The Cosmopolitanism Reader*. London & Malden: Polity Press.
- Caminero-Santangelo, Marta (2007): *On Latinidad: U.S. Latino Literature and the Construction of Ethnicity*. Gainesville: University Press of Florida.
- Darder, Antonia & Rodolfo D. Torres, eds. (1998): *The Latino Studies Reader: Culture, Economy, and Society*. Malden & Oxford: Blackwell.
- Davies, Carole Boyce (1994): *Black Women, Writing and Identity: Migrations of the Subject*. London & New York: Routledge.
- Donnell, Alison, ed. (2002): *Companion to Contemporary Black British Culture*. London & New York: Routledge.
- Ember, Melvin, Carol R. Ember & Ian Skoggard, eds. (2004): *Encyclopedia of diasporas: immigrant and refugee cultures around the world*. New York: Kluwer Academic-Plenum.
- Gilroy, Paul (1993): *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. London: Verso.
- Goldberg, David Theo, ed. (1994): *Multiculturalism: A Critical Reader*. Oxford: Blackwell.
- Goldberg, David Theo & John Solomos, eds. (2002): *A Companion to Racial and Ethnic Studies*. Oxford: Blackwell.
- Guibernau, Montserrat & John Rex, eds. (1997): *The Ethnicity Reader. Nationalism, Multiculturalism and Migration*. Cambridge: Polity Press.
- James, Winston & Clive Harris, eds. (1993): *Inside Babylon: The Caribbean Diaspora in Britain*. London: Vintage.
- Korte, Barbara & Claudia Sternberg (2004): *Bidding for the Mainstream? Black and Asian British Film since the 1990s*. Amsterdam & New York: Rodopi.
- Lane, R.J., ed. (2013): *Global Literary Theory*. London & New York: Routledge.
- Ledent, B. & P. Cuder, eds. (2012): *New Perspectives on the Black Atlantic: Definitions, Readings, Practices, Dialogues*. Bern: Peter Lang.
- López Ropero, M<sup>a</sup> Lourdes (2004): *The Anglo-Caribbean Migration Novel: Writing from the Diaspora*. Sant Vicent del Raspeig: Universidad de Alicante.
- Low, Gail and Marion Wynne-Davies, eds. (2006): *A Black British canon?*. Basingstoke: Macmillan.
- Martín Lucas, Belén & Ana Bringas López, eds. (2001): *Challenging Cultural Practices in Contemporary Postcolonial Societies*. Vigo: Feminario Teorías da Diferencia: Universidade de Vigo.
- Martín Lucas, Belén & Ana Bringas López, eds. (2004): *Global Neo-Imperialism and National Resistance: Approaches from Postcolonial Studies*. Vigo: Servizo de Publicacións da Universidade de Vigo.
- Mirza, Heidi Safia, ed. (1997): *Black British Feminism: A Reader*. London & New York: Routledge.
- Owusu, Kwesi, ed. (2000): *Black British Culture and Society: A Text Reader*. London & New York: Routledge.



Romero, Mary et al., eds. (1997): *Challenging Fronteras: Structuring Latina and Latino Lives in the U.S. An Anthology of Readings*. London & New York: Routledge.

Sandín, Lyn Di Iorio & Richard Pérez, eds. (2007): *Contemporary U.S. Latino/a Literary Criticism*. New York: Palgrave Macmillan.

Sollund, Ragnhild Aslaug, ed. (2012): *Transnational Migration, Gender and Rights*. Bingley: Emerald. (e-book)

Vertovec, Steven and Susanne Wessendorf, eds. (2010): *The Multiculturalism Backlash: European Discourses, Policies, and Practices*. London: Routledge.

Wolfeys, Julian, ed. (2002): *Introducing Criticism at the 21st Century*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

---

## **Recomendacións**

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Inglés para Fíns Específicos**

Materia	Inglés para Fíns Específicos			
Código	V01M121V01105			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Seoane Posse, Elena Celsa			
Profesorado	Seoane Posse, Elena Celsa			
Correo-e	elena.seoane@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://webs.uvigo.es/lvtc/people/elenaseoane">http://http://webs.uvigo.es/lvtc/people/elenaseoane</a>			
Descrición xeral	O obxectivo de este curso é o de dotar ó alumnado dun coñecemento xeral da disciplina da Língua para Fíns Específicos (ESP) e dun coñecemento máis detallado e profundo sobre unha ou dúas das súas máis salientables sub-disciplinas, como e estudo do inglés académico ou científico. Con este fin faránse revisións bibliográficas pertinentes e un análise detallado da metodoloxía máis útil nesta disciplina. O principal interés e o de que o alumnado coñeza o potencial da Língua para Fíns Específicos como tema de investigación lingüística, retórica, sociolingüística e diacrónica.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A4	Capacidade de manexar conceptos, métodos e instrumentos propios da investigación en inglés para fins específicos, particularmente do inglés académico.
A5	Capacidade de reflexionar sobre os factores que condicionan a aprendizaxe e a adquisición do inglés como lingua estranxeira.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
---------------------------------	---------------------------------------

Adquirir un coñecemento xeral da disciplina Lingua para Fins Específicos como obxecto de investigación lingüística	A1 A2 A5	B1 B2 B4 B6 B7 B8 B9 B10
Desenrolar conciencia crítica dos temas e retos principais da Lingua para Fins Específicos, como tema de investigación e tamén como área aplicada	A1 A2 A5	B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B9
Adquirir un coñecemento detallado e profundo de unha ou dúas sub-disciplinas da Língua para Fins Específicos, coma o inglés académico ou científico.	A1 A2 A3 A4	B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B11
Familiarizarse coas principais características estruturais e lingüísticas dos diferentes rexistros dentro do contexto da Língua para Fins Específicos	A1 A3 A4	B1 B2 B3 B4 B7 B8
Familiarizarse cos conceptos básicos da disciplina Lingua para Fins Específicos e desenrolar competencias de ensino da mesma	A1 A2 A4 A5	B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7
Aprender o uso das principais ferramentas de investigación (software, corpus) da Lingua para Fins Específicos.	A1 A2 A3 A4	B1 B3 B4 B6 B7

## Contidos

Tema	
1. Introduction	Outline of the contents and aims of the course as well as the evaluation system
2. What is English for Specific Purposes (ESP)?	Review of the main tenets of ESP
3. The History of ESP research	Outline of the short history of this discipline: 3.1. The Early Years (1962-1981) 3.2. The Recent Past (1981-1990) 3.3. The Modern Age (1990-)
4. Central ESP concepts	Explanation and analysis of the concepts of genre, rhetorical moves, context and other central ESP concepts
5. Methodological approaches to ESP research	Corpus studies, macro and microanalyses of texts, diachronic and synchronic research.
6. Research directions on ESP research	Review of the most common and fruitful branches of ESP research. 5.1. English for Academic Purposes 5.2. English for Science and Technology 5.3. Business English 5.4. Legal English 5.5. English for Research Publication Purposes 5.6. English for Thesis and Dissertation Writing

## Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	5	10	15

Seminarios	8	16	24
Traballos e proxectos	1	35	36

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Presentación, por parte da profesora, do contido máis salientable da materia. Estas explicacións serán teóricas e tamén abordarán cuestións metodolóxicas que faciliten o traballo posterior do alumnado. Para elas requirirase a participación do alumnado, que terá que ter feitas certas lecturas previas.
Seminarios	Sesións abertas nas que se combinará a explicación da profesora, presentación de temas concretos previamente asinados por parte do alumnado e debate de todos os participantes na sesión.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho N1 (Newton, planta 1) e o acceso a través de Tem@.
Seminarios	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho N1 (Newton, planta 1) e o acceso a través de Tem@.
Probas	Descrición
Traballos e proxectos	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho N1 (Newton, planta 1) e o acceso a través de Tem@.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Sesión maxistral	Nas sesións maxistras espérase que o alumnado participe aportando datos e reflexións sobre as lecturas asignadas previamente.	10
Seminarios	Nos seminarios espérase que o alumnado participe activamente aportando as súas opinións, tanto persoais como froito das súas lecturas previas, debidamente consignadas pola profesora con anterioridade. En certos casos a profesora poderá tamén solicitar tarefas menores (exercicios, búsquedas de información, preguntas de debate) que entrarán a valorarse neste apartado	30
Traballos e proxectos	(i) Presentación e defensa oral dun tema anteriormente asinado pola profesora. (ii) breve informe (report) sobre a presentación	60

### Outros comentarios sobre a Avaliación

<p>A asistencia a clase é obrigatoria.&nbsp;</p><div>Para superar a materia é necesario que o alumnado obteña alomenos un 5 en cada unha das probas da avaliación:&nbsp;</div><div>(i) Participación activa en sesións maxistras</div><div>(ii) Entrega de tarefas puntuais, e&nbsp;</div><div>(iii) Presentación oral e entrega dun <i>report</i> sobre a mesma.&nbsp;</div><div><br /></div><div>Penalizarase calquer tipo de plaxio.&nbsp;</div>

### Bibliografía. Fontes de información

### Recomendacións

#### Outros comentarios

Espérase do alumnado que asista a todas as sesións presenciais e que o faga tendo preparadas as lecturas e tarefas encomendadas, para poder participar activamente nas sesións.

O alumnado debe consultar regularmente o seu correo electrónico e a plataforma de teledocencia para estar o corrente de avisos e tarefas.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono**

Materia	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono			
Código	V01M121V01106			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Martín Lucas, María Belén			
Profesorado	Martín Lucas, María Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Esta materia estuda as perspectivas críticas de análise literario e cultural que se achegan á intersección de identidades e culturas no mundo anglófono. As literaturas diaspóricas e transnacionais ocuparán un lugar central nesta materia.			

**Competencias de titulación**

Código	
A25	Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.	B2
Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.	B4
Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.	B5
Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.	B6
Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.	B10
Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias	B9
Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.	A25

**Contidos**

Tema	
1. Transcultural approaches to the literatures written in English	Introduction

2. Theoretical perspectives and key concepts	transcultural identities ethnicity globalization transnationalism diaspora postcolonialism sexual and gender identities
3. Transcultural literary practices	Detailed analysis of specific literary works (to be announced in Fatic).

<b>Planificación</b>			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	5	10	15
Estudos/actividades previos	0	17	17
Foros de discusión	0	4	4
Traballos de aula	4	15	19
Presentacións/exposicións	5	15	20

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

<b>Metodoloxía docente</b>	
	Descrición
Sesión maxistral	Exposición dos contidos teóricos da materia por parte da profesora.
Estudos/actividades previos	O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto teóricos/críticos coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en faitic antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e ter realizada a lectura do material.
Foros de discusión	Actividade online onde o alumnado debatirá sobre un texto literario ou fílmico (a determinar pola profesora) aplicando os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas e sesións presenciais, arredor dalgúns temas concretos propostos pola profesora.
Traballos de aula	Discusión oral dos textos literarios e/ou fílmicos por parte do alumnado baixo a supervisión da profesora. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os contidos teóricos expostos nas sesións maxistras así como os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas.
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos recollidos no programa que se determinarán previamente baixo a supervisión da profesora.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	O alumnado pode consultar en titorías coa profesora para solventar dúbidas respecto dos contidos teóricos e contrastar criterios na súa achega crítica aos textos de cara a preparación da súa participación nos debates de aula.
Traballos de aula	O alumnado pode consultar en titorías coa profesora para solventar dúbidas respecto dos contidos teóricos e contrastar criterios na súa achega crítica aos textos de cara a preparación da súa participación nos debates de aula.

<b>Avaliación</b>		
	Descrición	Cualificación
Foros de discusión	Participación individual no foro de discusión acerca dun texto fílmico ou literario a determinar pola profesora. Deberán producirse un mínimo de tres intervencións por persoa para a súa avaliación positiva. Terase en conta a pertinencia dos comentarios con respecto aos contidos teóricos do curso.	10
Traballos de aula	Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral e/ou escrita. Terase en conta tamén a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia.	30
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de 2 traballos elaborados individualmente sobre dous textos do programa: un texto teórico e un texto literario, que se determinarán baixo a supervisión da profesora. Cada persoa será avaliada pola súa contribución individual, e avaliaranse tanto as competencias referidas ao coñecemento da cuestión analizada como as relacionadas coa construción de argumentos e a súa expresión oral correcta. Deben utilizarse como apoio software de diapositivas para presentacións, e avaliarase a correcta expresión escrita nestos textos, que deben entregarse á profesora na mesma data da presentación a través da plataforma virtual Tema. Cada presentación supón un 30% da nota.	60

---

## Outros comentarios sobre a Avaliación

---

**O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo suporá un 0 nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.**

Na **segunda edición das actas (xullo)** a avaliación levarase a cabo mediante un exame único, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. A competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa tamén serán avaliadas. Este exame terá lugar nunha data a determinar por consenso coa profesora alomenos unha semana antes da data de peche de actas.

---

## Bibliografía. Fontes de información

---

LION (Literature on Line) <http://lion.chadwyck.co.uk/>

EBSCO <http://ejournals.ebsco.com/Home.asp>

### Websites:

Asian American Internet sites: [www.clnet.ucla.edu/Asian.links.htm](http://www.clnet.ucla.edu/Asian.links.htm)

Native Web: Resources for indigenous cultures around the world

Multicultural Resources <http://library.webster.edu/netresearch/multicul.html>

Web Resources for Multicultural Studies <http://web.uflib.ufl.edu/hss/ref/webminstudies.html>

### Books and Articles

Al Maleh, L. (Ed.). (2009). *Arab Voices in Diaspora: Critical Perspectives on Anglophone Arab Literature*. Alonso Gallo, Laura P. and Antonia Domínguez Miguela, eds. (2002): *Evolving Origins, Transplanting Cultures: Literary Legacies of the New Americans*. Huelva, Servicio de Publicaciones, Universidad de Huelva.

Andrews, W. *The Oxford Companion to African American Literature*. Oxford UP, 1997.

Baker, Houston A. *Three American Literatures: Essays in Chicano, Native American, and Asian American Literature for Teachers of Literature*. New York: The Modern Language Association, 1982.

Beatty, Jerome and J. Paul Hunter, eds. (1994): *New Worlds of Literature: Writings from America's Many Cultures*. 2nd. ed. New York and London, Norton.

Bloom, Harold. *Asian American Women Writers*. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 1997.

Brennan, Jonathan (ed). *Mixed Race Literature*. Stanford: Stanford UP, 2002.

Bringas, Ana and Belén Martín. *Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos*. Vigo: Universidade de Vigo, 2000.

Brydon, Diana and Marta Dvorak, eds., *Crosstalk: Canadian & Global Imaginaries in Dialogue*, Wilfrid Laurier University Press, 2012

Bureau Ramos, Nela (comp). *Multi-cultural voices: interviews with writers and critics from Canada, South Africa, the Castles, Stephen, Ethnicity and globalization : from migrant worker to transnational citizen*, Sage, 2000.

Cambridge: Cambridge UP, 1997.

South Africa: University of Cornut-Gentile, Chantal, Elena Oliete, Olga Seco e Ana Matamala, eds., *Culture & power : culture and society in the age of globalisation*, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005

Cowart, David (2006): *Trailing Clouds: Immigrant Fiction in Contemporary America*. Ithaca and London, Cornell University Press.

Davies, Carol Boyce. *Black Women, Writing and Identity. Migrations of the Subject*. Londres e New York: Routledge, 1994.

Davis, Rocío G. *Transcultural reinventions : Asian American and Asian Canadian short-story cycles*. Toronto: TSAR, 2001.

Dobson, Kit, *Transnational Canadas: Anglo-Canadian Literature & Globalization*, Wilfrid Laurier University Press, 2009

- Ember, Melvin, Carol R. Ember and Ian Skoggard, eds. *Encyclopedia of diasporas: immigrant and refugee cultures around the world*. New York, Kluwer Academic-Plenum. 2004
- Fernández Rodríguez, C. (2003). [The Thematic Tradition in Black British Literature and Its Poetic Representation]. *Revista de Estudios Ingleses* 16. Retrieved from <http://hdl.handle.net/10045/1274>
- Goldberg, David Theo, ed. *Multiculturalism : a critical reader*. Oxford: Blackwell, 1994.
- Hamamoto, Darrell Y. and Rodolfo D. Torres, eds. (1997): *New American Destinies: A Reader in Contemporary Asian and Latino Immigration*. New York and London, Routledge.
- Huggan, Graham. *The Post-colonial Exotic. Marketing the Margins*. Londres y Nueva York: Routledge, 2001.
- Hutchinson, George. *The Harlem Renaissance in Black and White*. Cambridge (Mass) & Londres: The Belknap P of Harvard UP, 1995.
- Jay, Paul. (2010). *Global matters: the transnational turn in literary studies*. University Press.
- Kaplan, Caren, Norma Alarcón, and Mino Moallem. Eds. (1999). *Between woman and nation: nationalisms, transnational feminisms, and the state*. Durham, Lee, A. Robert (2003): *Multicultural American Literature: Comparative Black, Native, Latino/a and Asian American Fictions*. Edinburgh, Edinburgh UP, 2003.
- Gainesville: University Press of Florida.
- López Roperro, L. (2003). *Diaspora: Concept, Context and Its Applications in the Study of New Literatures*. *Revista de Estudios Ingleses* 16. Retrieved from <http://hdl.handle.net/10045/1284>
- McCarthy, Cameron & Cathryn Teasley. (2008). *Transnational perspectives on culture, policy, and education: redirecting cultural studies in neoliberal times*. New York: Peter Lang.
- IN: Purdue UP.
- Mohanty, Chandra T. *Feminism without borders: decolonizing theory, practicing solidarity*. Durham (N.C.): Duke UP, 2003.
- Mukherjee, Arun. *Oppositional aesthetics: readings from a hyphenated space*. Toronto : TSAR, 1994.
- Nelson, Emmanuel S. (ed.). *Writers of the Indian Diaspora: A Bio-Bibliographical Critical Sourcebook*. Westport e Londres: Greenwood, 1993. (820(73).09 WRI)
- Nyman, J. (2009). Introduction: Diaspora, Home, Writing. Home, Identity, and Mobility in Contemporary Diasporic Fiction [BML1] (pp. 9-34). Amsterdam: Rodopi.
- Albany: State U of New York P, 2004.
- Oziblo, Bárbara. *El vínculo poderoso: madres e hijas en la literatura norteamericana*. Granada: Universidad de Granada, 1998.
- I. (2009). [Representing Third Spaces, Fluid Identities and Contested Spaces in Contemporary British Literature]. *Atlantis* 31(2), 143-160.
- Ruoff, A. LaVonne Brown and Jerry W. Ward, Jr., eds. (1990): *Redefining American Literary History*. New York, Modern Language Association of America.
- Sesay, K. (Ed.). (2005). *Write Black Write British: From Post-Colonial to Black British Literature*. Hertford: Hansib Publications.
- Simal, Begoña. *Identidad étnica y género en la narrativa de escritoras chinoamericanas*. La Coruña: Universidade da Coruña, 2000.
- Sollors, W. *Multilingual America*. New Cork UP, 1998.
- New York: Oxford UP, 1986.
- Columbus, State UP.
- Taylor, Charles. *Multiculturalism and the politics of recognition : an essay*. Princeton: Princeton UP, 1992.
- Tölöyan, K. (1991). [The Nation State and Its Others: In Lieu of a Preface]. *Diaspora* 1, 3-7.



Ty, Eleanor. *Unfastened: Globality and Asian North American Narratives*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2010.

Vieten, Ulrike M, *Gender and Cosmopolitanism in Europe: A Feminist Perspective*, Ashgate, 2012

Wilentz, Gay. *Binding Cultures: Black Women Writers in Africa and the Diaspora*. Wilson, Rob and Wimal Dissanayake, eds. (2005). *Global-local cultural production and the transnational imaginary*. Durham: Duke University Press.

Urbana & Zeleza, P. T. (2005). [The Politics and Poetics of Exile: Edward Said in Africa]. *Research in African Literatures* 36(3), 1-22.

---

**Recomendacións****Materias que continúan o temario**

Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01207

Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono/V01M121V01209

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa/V01M121V01104

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01102

Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa/V01M121V01108

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Modelos e Teorías Lingüísticas e a súa Aplicación á Lingua Inglesa**

Materia	Modelos e Teorías Lingüísticas e a súa Aplicación á Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01107			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Rodríguez Vázquez, Rosalia			
Profesorado	Pérez Guerra, Javier Rodríguez Vázquez, Rosalia			
Correo-e	rosalia@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://faitic.uvigo.es/">http://http://faitic.uvigo.es/</a>			
Descrición xeral	The subject aims to give students a grounding in breadth and depth in Linguistics, by exploring the central features of some of the principal theoretical frameworks, their methodologies, contested areas and uncontested results.			

**Competencias de titulación**

Código			
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.		
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.		
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.		
A4	Capacidade de manexar conceptos, métodos e instrumentos propios da investigación en inglés para fins específicos, particularmente do inglés académico.		
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo		
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.		
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.		
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.		
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.		
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.		
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procura propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.		
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.		
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.		
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.		

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Coñecer os fundamentos das principais teorías de descrición lingüística	A2	
	A3	
Aplicar as contribucións das principais teorías de descrición lingüística a cuestións concretas da fonoloxía e morfosintaxe da lingua inglesa.	A1	B16 B17 B18

Desenvolver pequenas investigacións sobre problemas lingüísticos do inglés (busca de fontes metodolóxicas, análise crítica de aportacións previas, desenvolvemento de teorías inéditas).	A4	B1 B3 B5 B8 B9 B19 B20
--	----	--

## Contidos

### Tema

I. Principles and Parameters and Minimalism	1. An introduction to the theoretical premises of mainstream generative approaches to the study of language. 2. An introduction to Principles and Parameters. 3. Major advances in the Minimalist Program.
II. Optimality Theory	1. Background and Origins of OT. 2. Outline of OT: Main Concepts and Representation Tools. 3. OT Applied to English Phonology and Syntax: Case Studies.

## Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	1	1	2
Sesión maxistral	7	21	28
Resolución de problemas e/ou exercicios	3	18	21
Presentacións/exposicións	3	21	24

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Presentación da materia ao alumnado.
Sesión maxistral	Sesións teóricas, onde os docentes expoñen a materia sobre a que se traballará ao longo do curso, e sobre a que o alumnado será avaliado.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Formulación, análise e resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos expostos polos docentes nas sesións teóricas. Proba escrita que os docentes avaliarán.
Presentacións/exposicións	Presentacións na aula sobre contidos específicos do curso, que serán avaliadas polos docentes en base á súa calidade en canto á forma e ó contido.

## Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	Para resolver as dúbidas sobre a materia e/ou as probas e presentacións orais que haxa que preparar e expoñer, os docentes atenderán ao alumnado nos seus despachos en horario de titorías. É recomendable que o alumnado informe ós docentes con antelación da súa intención de asistir a unha sesión de titorías. Dito aviso será feito ben na aula, ben por medio do correo electrónico. En ningún caso se desenvolverán sesións de titorías por correo electrónico.

## Avaliación

	Descrición	Cualificación
Sesión maxistral	A participación activa nas clases será tida en conta na avaliación.	10
Resolución de problemas e/ou exercicios	Ao final do curso terá lugar unha proba escrita (preguntas curtas) sobre algúns dos contidos deste programa, que será avaliada.	30
Presentacións/exposicións	O alumnado terá que preparar unha presentación oral sobre un ou varios aspectos recollidos nos contidos do curso. Dita presentación irá acompañada dun traballo escrito que será entregado á/ao docente en tempo e forma.	60

## Outros comentarios sobre a Avaliación

Na segunda edición das actas (xullo), a avaliación farase exclusivamente mediante unha proba escrita final que computará coma o 100% da nota.

## Bibliografía. Fontes de información

### **Bloque I: Generative approaches.**

Cook, Vivian J. & Mark Newson. 2007 [1996]. *Chomsky's Universal Grammar. An introduction*. Oxford: Wiley-Blackwell.

Radford, Andrew. 2004. *Minimalist syntax. Exploring the structure of English*. Cambridge: Cambridge University Press.

### **Bloque II: Optimality Theory.**

Archangeli, Diana. 1997. "Optimality Theory: An introduction to linguistics in the 1990's". In *Optimality Theory: An Overview*, ed. by Diana Archangeli and D. Terence Langendoen, 1-32. Oxford: Blackwell.

Kager, René. 1999. *Optimality Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.

Legendre, Géraldine. 2001. "An introduction to Optimality Theory in syntax". *Optimality-Theoretic Syntax*, ed. by Géraldine Legendre, Jane Grimshaw and Sten Vikner, 1-28. Cambridge, MA: MIT Press.

McCarthy, John J. 2002. *A Thematic Guide to Optimality Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, John J. (ed.) 2003. *Optimality Theory in Phonology: A Reader*. Malden, MA, and Oxford, UK: Blackwell.

Prince, Alan and Smolensky, Paul. 2004. *Optimality Theory: Constraint Interaction in Generative Grammar*. Malden, MA, and Oxford, UK: Blackwell. [Revision of 1993 technical report, Rutgers University Center for Cognitive Science. Available on Rutgers Optimality Archive, ROA-537.].

---

### **Recomendacións**

---

#### **Outros comentarios**

---

Recoméndase unha aplicación constante e seria no estudo da materia.

O alumnado deberá consultar a plataforma de axuda á docencia ([www.faitic.uvigo.es](http://www.faitic.uvigo.es)) con asiduidade e, en calquera caso, sempre antes das sesións presenciais, xa que moitos dos materiais utilizados nas clases serán colgados nesa plataforma con antelación.

Durante as clases, o alumnado non poderá utilizar dispositivos móbiles (iPhone, Blackberry, tableta, PDA ou similares) nin computadores, a non ser que o(s) docente(s) permitan ou requiran a utilización destes dispositivos con algunha finalidade pedagóxica.

Cómpre lembrar ao alumnado que debe respectar os dereitos de copyright, tanto dos libros utilizados como apoio á docencia coma dos materiais orixinais elaborados e facilitados polos docentes na aula ou a través da plataforma de apoio á docencia.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa**

Materia	Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa			
Código	V01M121V01108			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición	Galego			
Departamento				
Coordinador/a	Llantada Díaz, María Francisca			
Profesorado	Llantada Díaz, María Francisca			
Correo-e	fanny.llantada@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Students will get acquainted with the main Anglo-American schools of literary criticism in the twentieth and twenty-first centuries and the social and ideological context that has given rise to the different approaches to literary theory. Besides, literary criticism will be applied to the analysis of literary and cultural texts from the Anglophone world.			

**Competencias de titulación**

Código				
A4	Capacidade de manexar conceptos, métodos e instrumentos propios da investigación en inglés para fins específicos, particularmente do inglés académico.			
A12	Capacidade para analizar distintos tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos en lingua inglesa.			
A13	Coñecemento do papel do inglés nos distintos medios de comunicación.			
A14	Capacidade para comprender as implicacións comunicativas de diferentes tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos.			
A15	Coñecemento dos principios modelos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono.			
A16	Coñecemento dos principais recursos de investigación literario/cultural no ámbito anglófono.			
A17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.			
A18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.			
A19	Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.			
A22	Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.			
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo			
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.			
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.			
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.			
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.			
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.			
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.			
B12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.			
B13	Capacidade de fomentar os aspectos sicosociolóxicos e interpersoais relativos á igualdade de xéneros e culturas.			
B14	Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.			
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.			
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.			

B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

### Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
To be able to read any text (literary and non-literary) critically.	A12 A13 A14 A17 A19 A22	B1 B9 B10 B14 B16 B17
To be able to argue for and against particular approaches to the analysis of culture.	A4 A12 A13 A14 A15 A16 A17 A18 A19	B1 B4 B5 B11 B15 B20
To be aware of how social circumstances affect cultural practices.	A12 A13 A14 A19	B1 B6 B10 B12 B17
To be conscious of our particular biases in our perception of culture.	A12 A14 A22	B6 B10 B11 B12 B13

### Contidos

#### Tema

1. Brief survey of the main schools of literary and cultural criticism and of their application to the analysis of literary and cultural production in the Anglophone world.	1. New Criticism. 2. Russian Formalism. 3. Structuralism. 4. Narratology. 5. Post-Structuralism. 6. Psychoanalysis. 7. Marxist theories. 8. Myth criticism. 9. New Historicism. 10. Feminist Criticism. 11. Gender Studies. 12. Cultural studies.
--	--

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Debates	4	12	16
Titoría en grupo	4	0	4
Presentacións/exposicións	4	12	16
Actividades introductorias	2	15	17
Traballos e proxectos	0	22	22

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Debates	Debates in class on the basis of a number of assigned readings.
Titoría en grupo	Counselling for students' final written paper.
Presentacións/exposicións	Daily assignments for the students to present in class on the basis of a number of assigned readings.
Actividades introductorias	Introductory talks to the schools of criticism.

<b>Atención personalizada</b>	
<b>Metodoloxías</b>	<b>Descrición</b>
Presentacións/exposicións	O alumnado recibirá o asesoramento e tutela necesaria para a realización do seu traballo final, así como para as presentacións e exposicións na clase.
<b>Probas</b>	<b>Descrición</b>
Traballos e proxectos	O alumnado recibirá o asesoramento e tutela necesaria para a realización do seu traballo final, así como para as presentacións e exposicións na clase.

<b>Avaliación</b>		
	<b>Descrición</b>	<b>Cualificación</b>
Debates	Participation in debates in class. Debates will pursue the critical understanding of cultural and literary theories as well as open-mindedness and receptiveness to critical approaches different from our own.	20
Presentacións/exposicións	Oral presentations in class. Oral presentations will pursue the critical understanding of cultural and literary theories as well as open-mindedness and receptiveness to critical approaches different from our own.	30
Traballos e proxectos	Final written paper that has as its main objective the proper use of scholarly tools and practices: originality, correct use of bibliographical material and other sources of information. This written essay should follow all the structural and formal academic requirements.	50

### **Outros comentarios sobre a Avaliación**

Ao comezo do curso se indicarán aquelas lecturas de carácter obligatorio nas que se basearán os debates de aula e as presentacións.

### **Bibliografía. Fontes de información**

- Bloom, Harold. *The Western Canon: The Books and School of the Ages*. New York: Harcourt Brace, 1995.
- Brydon, Diana, ed. *Postcolonialism: Critical Concepts in Literary and Cultural Studies*. London and New York: Routledge, cop. 2000.
- Cuddon, J. A. *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. London: Penguin Books, 1999.
- Eagleton, Terry and Drew Milne, Eds. *Marxist Literary Theory: A Reader*. Oxford: Blackwell, 1996.
- Eagleton, Terry. *Literary Theory: An Introduction*. Oxford: Blackwell, 1996.
- Frassinelli, Pier Paolo, Ronit Frenkel, and David Watson, Eds. *Traversing Transnationalism: The Horizons of Literary and Cultural Studies*. Amsterdam and New York, NY : Rodopi, 2011.
- Glotfelty, Cheryll, and Harold Fromm, Eds. *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*. Athens (Georgia): The University of Georgia Press, cop. 1996.
- Green, Keith and Jill LeBiham. *Critical Theory and Practice: A Coursebook*. London and New York: Routledge, 2012.
- Kurzweil, Edith and William Phillips, Eds. *Literature and Psychoanalysis*. New York: Columbia University Press, 1983.
- Marzec, Robert T. *An Ecological and Postcolonial Study of Literature. From Daniel Defoe to Salman Rushdie*. London: Palgrave, 2007.
- Onega, Susana & José A. García Landa. *Narratology: An Introduction*. London: Longman, 1996.
- Rice, Philip and Patricia Waugh, Eds. *Modern Literary Theory: A Reader*. London: Arnold, 2001.
- Rooney, Ellen, Ed. *The Cambridge Companion to Feminist Literary Theory*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.

### **Recomendacións**

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Variación e Cambio na Lingua Inglesa**

Materia	Variación e Cambio na Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01201			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	González Álvarez, María Dolores			
Profesorado	González Álvarez, María Dolores Seoane Posse, Elena Celsa			
Correo-e	dglez@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://www.faitic.es/">http://http://www.faitic.es/</a>			
Descrición xeral	El objetivo del curso es familiarizar al alumnado con la metodología y las líneas maestras que han guiado la investigación en la variación lingüística de la lengua inglesa durante las últimas décadas, así como facilitar la adquisición de las destrezas necesarias para poder analizar críticamente algunas de sus aportaciones desde las perspectivas teórica y práctica. Asimismo se proporcionarán las herramientas metodológicas necesarias para identificar, analizar e interpretar casos concretos de variación y/o cambio lingüístico en la lengua inglesa en los distintos niveles de análisis (fonológico, morfosintáctico, léxico-semántico y pragmático).			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A6	Habilidades para o uso de ferramentas e recursos de investigación aplicados mediante a análise de variables macro e micro-sociolingüísticas.
A7	Capacidade de usar dicionarios (en especial o Oxford English Dictionary), corpus informatizados e ferramentas de procura necesarias para a súa utilización efectiva
A10	Coñecemento dos estudos de variación e cambio lingüístico no ámbito anglófono.
A11	Capacidade de aplicar métodos de investigación cuantitativa e cualitativa, de executar varios procedementos de recolleita e análise de datos e de utilizar software específico para a investigación en lingüística inglesa.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.



B20 Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

<b>Competencias de materia</b>		
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Acquire a good knowledge of the main theoretical, structural and sociolinguistic aspects of World Englishes, including theories for the emergence of different varieties of English around the world, models of analysis, and factors determining variation and change.	A1 A2 A10	B1 B7 B8 B9 B18
Develop critical skills in discussing issues and debates in World Englishes, such as the concept of vernacular universals, Standard English, Lingua Franca and Globish.	A1 A3 A6	B2 B4 B5 B9 B15 B16 B18
Enhance their practical and transferable skills in using bibliographic resources for the study of World Englishes and language change in English e.g. corpora, online materials, journals, etc.	A3 A6 A7 A11	B3 B8 B19
Get acquainted with different theoretical approaches to language variation and change in general and with grammaticalization in particular.	A1 A2 A10	B9 B16 B17 B18
Compare and evaluate different theoretical approaches to particular instances of language variation and/or change, with a focus on grammaticalization as an explanatory model.	A1 A2 A10	B1 B2 B8 B9 B15 B16 B17 B18
Analyse and interpret historical data, being aware of the limitations of historical material and the problems involved in their interpretation.	A3 A7 A10 A11	B2 B3 B4 B7 B9 B15 B17 B19
Write academic papers making use of the adequate stylistic and formal conventions	A1 A3 A7 A10 A11	B2 B4 B7 B15 B16 B17 B18 B19 B20

<b>Contidos</b>	
Tema	
1. World Englishes (WEs): definition, development and general characteristics	1.1. Introduction to the study of World Englishes: their origin and main characteristics. 1.2. Models of analysis and their limitations. 1.3. World Englishes vs English as a Lingua Franca (ELF) and Globish.
2. Methodological approaches to the study of WEs.	2.1. Introduction to the resources on World Englishes. 2.2. Illustration of corpora, electronic resources and journals.
3. Exploring variation and change in World Englishes: Vernacular Universals	3.1. The concept of vernacular universal and angloversal and illustration of their types. 3.2. Reasons for their emergence. 3.3. Repercussion on Standard English.

4. Factors determining variation and change in World Englishes	4.1. Examination of potential sources of substrate influence. 4.2. Analysis of superstrate influence. 4.3. Contact-induced changes. 4.4. Cognitively-induced changes.
5. World Englishes meets Historical Linguistics	The study of World Englishes as a window on the history of English
6. Grammaticalization: definition and general characteristics	6.1. Early work 6.2. What is grammaticalization 6.3. Parameters, principles or mechanisms involved in grammaticalization (i) Structural properties (ii) Semantic-pragmatic features (iii) Phonological processes 6.4. Frequency and grammaticalization 6.5. Unidirectionality
7. Constructions in grammaticalisation	Grammaticalisation and construction grammar
8. Criticism on grammaticalisation	8.1. Is grammaticalisation a theory? 8.2. Degrammaticalisation. 8.3 Lexicalisation.

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	10	12
Sesión maxistral	6	6	12
Resolución de problemas e/ou exercicios	6	10	16
Traballos tutelados	0	35	35

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia e as referencias que o alumnado debe leer para o aproveitamento do curso.
Sesión maxistral	Exposición por parte das profesoras dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Actividade na que se formulan problema e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver as solucións axeitadas ou correctas mediante a exercitación de rutinas, a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Adóitase empregar como complemento da lección maxistral.
Traballos tutelados	Proba final cun compoñente práctico e teórico. O alumnos deberá entregar un traballo escrito individual onde porá en práctica os coñecementos adquiridos no curso.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho durante horas de tutorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas cos temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Traballos tutelados	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho durante horas de tutorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas cos temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Sesión maxistral	Participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios e preguntas ao fío das explicacións e resolución de actividades encomendadas	10

Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución de exercicios, problemas ou pequenos traballos que o alumnado realizará en clase ou de forma autónoma fora da aula e que serán puntuados polas profesoras.	30
Traballos tutelados	Proba final cun compoñente práctico e teórico. O alumnos deberá entregar un traballo escrito individual onde porá en práctica os coñecementos adquiridos no curso.	60

### Outros comentarios sobre a Avaliación

Attendance is compulsory.

Academic misconduct (including cheating, plagiarism, self-plagiarism, collusion or fabrication of results) will not be tolerated and will be penalised with a zero mark or with fail for the entire course, depending on the task involved. Students are expected to complete all assignments and readings suggested by the lecturer(s), and to come to the sessions prepared to discuss them. Students must visit the e-learning platform for the course regularly. Students are expected to check their university email on a regular basis: announcements and last-minute changes will be notified via email.

### Bibliografía. Fontes de información

#### PART I

Crystal, David. 2003. *English as a Global Language*. 2nd edition. Cambridge: CUP.

Kachru, Braj 1986. *The Alchemy of English: the Spread, Functions and Models of Non-native Englishes*. Oxford: Pergamon Press.

Kortmann, Bernd. 2006. [Syntactic variation in English]. In Bas Aarts and April McMahon, eds. *The Handbook of English Linguistics*. Oxford: Blackwell, 603-624.

Kortmann, Bernd and Kerstin Lunkenheimer, eds. 2011. *The Electronic World Atlas of Varieties of English [eWAVE]*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://www.ewave-atlas.org/>, accessed on 2012-12-14.

Kortmann, Bernd and Benedikt Szmrecsanyi. 2009. [World Englishes between simplification and complexification]. In Thomas Hoffmann and Lucia Siebers, eds. *World Englishes: Problems, Properties and Prospects*. Amsterdam, Philadelphia: Benjamins, 265-285.

McArthur, Tom. 1998. *The English Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mesthrie, Rajend. 2004. [Introduction: varieties of English in Africa and South and Southeast Asia]. In Bernd Kortmann, Kate Burridge, Rajend Mesthrie, Edgar W. Schneider and Clive Upton, eds. *A Handbook of the Varieties of English. Volume 2: Morphology and Syntax*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 805-812.

Schneider, Edgar. 2000. [Feature diffusion vs contact effects in the evolution of New Englishes: A typological case study of negation patterns]. *English World-Wide* 21:2, 201-230.

Schneider, Edgar. 2011. *English around the World. An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Siemund, Peter. 2009. [Linguistic universals and vernacular data]. In Markku Filppula, Juhani Klemola and Heli Paulasto, eds. *Vernacular Universals and Language Contacts: Evidence from Varieties of English and beyond*. New York and London: Routledge, 323-348.

#### PART II

Bisang, N., P. Himmelmann and B. Wiemer, 2004. *What Makes Grammaticalization?: A Look from its Fringes and its Components*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Brinton, L.J. and Traugott, E.C. 2005. *Lexicalization and Grammaticalization in Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press. (pp 95-110)

Campbell, L. (ed.) 2001. *Grammaticalization: A Critical Assessment*. *Language Sciences* 23/2-3.

Fischer, O., A. Rosenbach and D. Stein (eds.), 2000. *Pathways of Change: Grammaticalization in English*. Amsterdam: John Benjamins. (Esp. papers by Fischer, Lass, Wischer)

Giacalone Ramat, A., 1998. Testing the boundaries of grammaticalization. In Giacalone Ramat, A. and P.J. Hopper (eds.): 107-27.

Haspelmath, M. 1998. Does grammaticalization need reanalysis? *Studies in Language* 22/2: 315-351.

- Heine, B., U. Claudi and F. Hünemeyer, 1991. *Grammaticalization: A Conceptual Framework*. Chicago: University of Chicago Press.
- Hoffmann, S. 2005. *Grammaticalization and English Complex Prepositions: A Corpus-based Study*. London: Routledge.
- Hopper, P.J. and E.C. Traugott, 2003. *Grammaticalization*. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lehmann, C., 1985. Grammaticalization: Synchronic variation and diachronic change. *Lingua e Stile* 20/3: 303-318.
- Lindquist, H. and C. Mair (eds.), 2004. *Corpus Approaches to Grammaticalisation in English*. Amsterdam: John Benjamins. (Esp. papers by Lindquist & Mair and by Nevalainen)
- Narrogk, H. and B. Heine (eds.) 2011. *The Oxford handbook of grammaticalization*. Oxford: Oxford University Press.
- Seoane, E. and M.J. López-Couso (eds.), 2008. *Theoretical and empirical issues in grammaticalization*. Amsterdam: John Benjamins.
- Tabor, W. and E.C. Traugott, 1998. Structural scope expansion and grammaticalisation. In Giacalone Ramat, A. and P.J. Hopper (eds.): 229-272.
- Traugott, E.C., 1994. Grammaticalisation and lexicalisation. In Asher, R.E. (ed.) *The Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Pergamon Press.
- Traugott, E.C., 2003a. Constructions in grammaticalization. In Joseph, B.D. and R.D. Janda (eds.): 624-647.
- Traugott, E.C. and B. Heine (eds.), 1991. *Approaches to Grammaticalization*. Vols. 1-2. Amsterdam: John Benjamins.
- Van linden, A., J.C. Verstraete, K. Davidse, in collaboration with H. Cuyckens (eds.) 2010. *Formal evidence in grammaticalization research*. Amsterdam: John Benjamins.
- Wischer, I. and G. Diewald (eds.), 2002. *New Reflections on Grammaticalisation. Proceedings from the International Symposium on Grammaticalisation, 17-19 June 1999, Postdam*. Amsterdam: John Benjamins. (Esp. papers by Lehmann, van der Auwera).

---

## Recomendacións

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa**

Materia	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01202			
Titulación	Máster Universitario en Estudios Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	González Álvarez, María Dolores			
Profesorado	González Álvarez, María Dolores Yáñez Bouza, Nuria			
Correo-e	dglez@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es/">http://faitic.uvigo.es/</a>			
Descrición xeral	<p>The aim of this course is to introduce the field of corpus linguistics and corpus-based methodology for the linguistic study of English. General issues about the design, collection and analysis of corpus material will be discussed. In practical sessions students will learn how to search and analyse text corpora using software tools. Students will develop the ability to describe and discuss the extent to which language usage varies and can be tracked with reference to genuine examples attested in corpora.</p> <p>With this course students will acquire skills in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> the principles and methodology of English corpus linguistics;</li> <li><input type="checkbox"/> the practical use of linguistic corpora and related software;</li> <li><input type="checkbox"/> the discussion of specialized literature on corpus linguistics;</li> <li><input type="checkbox"/> the presentation of research results.</li> </ul>			

**Competencias de titulación**

Código				
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.			
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.			
A11	Capacidade de aplicar métodos de investigación cuantitativa e cualitativa, de executar varios procedementos de recolleita e análise de datos e de utilizar software específico para a investigación en lingüística inglesa.			
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo			
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.			
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.			
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.			
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.			
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.			
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.			
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.			
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.			
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.			
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.			
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.			
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.			

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Students will gain good background knowledge of the principles and methodology of English corpus linguistics. Students will develop the ability to describe and discuss the extent to which language usage varies and can be tracked with reference to genuine examples attested in corpora.	A11	B1 B4 B8 B19
Students will acquire intellectual skills in identifying adequate methods of data collection, and they will learn to carry out linguistic research in an appropriate and ethical way.		B1 B4 B20
Students will gain the ability to design, collect and analyse corpus material, including the use of software tools to search, retrieve and sift data. Students will develop skills in interpreting information presented in the form of diagrams, tables and graphs; they will be able to apply and interpret tests of statistical significance.	A3 A11	
Students will improve their skills in academic writing. On successful completion of the course students will have shown the ability to design a research project and develop a written argument of depth and complexity, using primary sources and critical literature, with a standard of scholarly presentation of the material produced appropriate to MA study.		B4 B16 B19 B20
Students will improve their skills in critical analysis such as the discussion of specialized literature on corpus linguistics.		B9 B16 B18
Students will practice skills and strategies relevant to a successful completion of an MA degree programme, such as time management, group work, working to deadlines, self-directed study and research, etc. Students will be able to use appropriate notation and referencing conventions in linguistic research. They will also acquire skills in the use of library and database resources for independent research.	A1 A3	B7 B9 B11 B17
Students will become familiar with strategies for a good delivery of an oral presentation, including the presentation of handouts.		B5 B15

### Contidos

Tema	
1. Introduction	Description vs. theory (armchair vs. butterflies). Corpus vs. computational linguistics. Brief history of corpus linguistics.
2. What is a corpus?	Defining a corpus. Types of corpora. Main corpus resources for linguistic research.
3. Corpus design and compilation	Sampling matters: e.g. size, representativeness, collecting and computerizing data, storage and copyright.
4. Corpus annotation	Tagging, parsing and other types of annotation.
5. Data retrieval	Software tools (e.g. Wordsmith). Precision and Recall. Concordances and queries. Keywords, word lists, frequency lists, etc.
6. Data analysis	Quantitative and qualitative analyses. Normalised frequencies and frequency distribution. Statistical significance.
7. Applications of corpora for the linguistic analysis of English	Selection of case studies on lexicon, grammar, discourse markers, register variation, historical change, sociolinguistics, etc.
8. Hands-on demonstrations with a selection of corpora	ARCHER, the Helsinki Corpus, etc.

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	6	8
Sesión maxistral	5.5	6	11.5
Prácticas en aulas de informática	4	4	8
Resolución de problemas e/ou exercicios	2	15	17
Traballos e proxectos	0.5	30	30.5

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.
Sesión maxistral	Exposición por parte das profesoras dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Prácticas en aulas de informática	Exposición por parte da profesora e posta en práctica por parte do alumnado dos coñecementos de corpora, software tools, queries and concordances, collocations, frequency lists, etc.

Resolución de problemas e/ou exercicios	Actividade na que se formulan problema e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumnado debe desenvolver as solucións axeitadas ou correctas mediante a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Adóitase empregar como complemento da lección maxistral.
---	---

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despaho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou teams vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Prácticas en aulas de informática	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despaho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou teams vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Probas	Descrición
Traballos e proxectos	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despaho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou teams vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Sesión maxistral	Participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios e preguntas ao fío das explicacións e resolución de actividades encomendadas.	10
Prácticas en aulas de informática	Participación e implicación do alumnado nas sesións de informática: atención, comentarios e preguntas ao fío das explicacións e resolución de actividades encomendadas.	5
Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución de exercicios, problemas ou pequenos traballos que o alumnado realizará en clase ou de forma autónoma fóra da aula e que serán puntuados pola profesora. Algúns destes exercicios serán auto-evaluados polo alumnado mediante a plataforma virtual.	55
Traballos e proxectos	Proba final cun compoñente práctico e teórico. O alumno deberá facer unha exposición oral de un caso práctico, na que se valorarán os contidos e a presentación en sí, que deberá estar en soporte ppt. O alumnado deberá entregar un 'hand-out' ao profesorado durante a presentación.	30

### Outros comentarios sobre a Avaliación

First opportunity:

15% active participation in the sessions. Please note that attendance is compulsory.

55% exercises, assignments, and programmed readings.

30% oral presentation of a case study. Students will have to provide a hand-out and a powerpoint presentation.

Second opportunity (July):

Students will have to repeat only those parts (exercises and case study) in which they did not reach a pass in the first opportunity. In the second opportunity the case study will be submitted as a written essay (between 2000-3000 words excluding references).

Academic misconduct (including cheating, plagiarism, self-plagiarism, collusion or fabrication of results) will not be tolerated and will be **penalised** with a zero mark or with a fail for the entire course, depending on the task involved.

Students are expected to complete all assignments and readings suggested by the lecturer(s), and to **come to the sessions prepared** to discuss them. Students must visit the eLearning platform for the course regularly. Students are expected to check their university email on a regular basis: announcements and last-minute changes will be notified via email.

---

## **Bibliografía. Fuentes de información**

---

### **Recommended bibliography**

Baker, P. 2010. *Sociolinguistics and Corpus Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

**Baker, P., A. Hardie & T. McEney. 2006.** *A Glossary of Corpus Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

**Biber, D., S. Conrad & R. Reppen. 1998.** *Corpus Linguistics. Investigating Language Structure and Use*. Cambridge: C.U.P.

Cantos, P. 2011. *Statistical Methods in Language and Linguistic Research*. London: Equinox.

Hoffmann, S., S. Evert, N. Smith, D. Lee & Y. Berglund Prytz. 2008. *Corpus Linguistics with BNCweb - a Practical Guide*. Frankfurt am Main: Peter Lang.

**Hunston, Susan. 2002.** *Corpora in Applied Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

**Kennedy, G. 1998.** *An Introduction to Corpus Linguistics*. London: Longman.

Kilgariff, A. & G. Grefenstette. 2003. Introduction to the Special Issue on the Web as Corpus. *Computational Linguistics* 29/3: 333-347.

Lavid, J. 2005. *Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI*. Madrid: Cátedra.

Lindquist, H. 2009. *Corpus Linguistics and the Description of English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Lüdeling, A. & M. Kytö (eds.). 2008. *Corpus Linguistics. An International Handbook*. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter.

McEney, T. & A. Wilson. 1996. *Corpus Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

McEney, T., R. Xiao & Y. Tono. 2006. *Corpus-Based Language Studies. An Advanced Resource Book*. London: Routledge.

**Meyer, Ch. 2002.** *English Corpus Linguistics: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mitkov, R. (ed.). 2003. *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Mukherjee, J. 2004. □The State of the Art in Corpus Linguistics: Three book-length perspectives.□ *English Language and Linguistics* 8/1: 103-119.

Oakes, M. 1998. *Statistics for Corpus Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Sinclair, J. 1991. *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford: Oxford University Press.

Stubbs, M. 1996. *Text and Corpus Analysis*. Oxford: Blackwell.

---

## **Recomendacións**

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa**

Materia	Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01203			
Titulación	Máster Universitario en Estudios Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS 3	Sinale OP	Curso 1	Cuadrimestre 2c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Pérez Guerra, Javier			
Profesorado	Pérez Guerra, Javier			
Correo-e	jperez@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	This course constitutes an introduction to psycholinguistics and language processing. Psycholinguistics is the discipline that studies how the human mind (and, ultimately, the human brain) stores and uses language online. The course seeks to provide students with basic knowledge about the psychological reality of language and of the way in which the mind makes use (or not) of grammatical knowledge in ordinary language use.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
A8	Coñecemento dos estudos de cognición e procesamento dentro da investigación na lingüística inglesa.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
acadar coñecemento sobre a psicolingüística e o procesamento lingüístico	A1 A8	B1
aplicar as contribucións das principais teorías a cuestións concretas da lingüística inglesa	A1 A8	

desenvolver pequenas investigacións sobre problemas e cuestións da psicolingüística e mailo procesamento da lingua inglesa (busca de fontes metodolóxicas, análise crítica de aportacións previas, desenvolvemento de teorías inéditas)	B2 B3 B4 B5 B7 B8 B9 B17 B18 B19 B20
---	--

(\*)

### Contidos

Tema	
1. Introduction to psycholinguistics	Aims, scope and methods of psycholinguistics; experience or genes (innateness); the biology of language; acquisition; words in the mind; syntactic comprehension; language production.
2. Language processing	Syntactic and mental principles related to cost (Minimize Domains, end-weight); iconicity; rhythmic alternations; complexity (definition; taxonomy), with a focus on the Complexity Principle.

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Resolución de problemas e/ou exercicios	6	53	59
Sesión maxistral	8	0	8
Resolución de problemas e/ou exercicios	0	8	8

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Desenvolvemento e resolución de cuestións prácticas relativas á análise lingüística de problemas, dentro de cada un dos modelos teóricos.
Sesión maxistral	Introdución aos modelos teóricos de explicación psicolingüística e de procesamento lingüístico da lingua inglesa, con énfase en aspectos prácticos de análise de casos.

### Atención personalizada

Probas	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Ningunha das actividades docentes implican atención personalizada. Calquera solicitude de atención personalizada terá lugar durante o horario de titorías do profesorado da materia.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Resolución de problemas e/ou exercicios	- actividades solicitadas ao longo da clase: 60% - destrezas escritas, estruturación e presentación das actividades solicitadas: 20%	80
Sesión maxistral	Participación activa na clase (a asistencia á clase é obrigatoria)	20

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O sistema de cualificación anterior require a asistencia e participación regulares nas sesións lectivas. O alumnado que non poida asistir ás sesións presenciais e mailo alumnado de segunda convocatoria será avaliado exclusivamente mediante unha proba teórico-práctica final, cuxa data será fixada polo profesorado da materia.

### Bibliografía. Fontes de información

- Field, John. 2004. *Psycholinguistics: a resource book for students*. London: Routledge.
- Hawkins, John A. 2004. *Efficiency and complexity in grammars*. Oxford: Oxford University Press.
- Rohdenburg, Günter and Britta Mondorf. 2003. *Determinants of grammatical variation in English*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Steinberg, Danny D. 2006 [1993]. *An introduction to psycholinguistics*. Harlow, Essex: Longman.

---

## **Recomendacións**

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa**

Materia	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01204			
Titulación	Máster Universitario en Estudios Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS 3	Sinale OP	Curso 1	Cuadrimestre 2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Rama Martínez, María Esperanza			
Profesorado	Rama Martínez, María Esperanza Rodríguez Vázquez, Rosalia			
Correo-e	erama@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Introdución xeral á lingüística contrastiva aplicada á lingua inglesa: principios básicos que sustentan a lingüística contrastiva, tanto teórica como aplicada), breve revisión da historia do campo de estudo, metodoloxía da comparación inter- e intra-lingüística, o uso da lingüística de corpus para os estudos contrastivos, e as aplicacións prácticas dos estudos contrastivos.			

**Competencias de titulación**

Código				
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.			
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.			
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.			
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo			
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.			
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.			
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.			
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.			
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.			
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.			
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.			
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.			
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.			
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.			
B12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.			
B13	Capacidade de fomentar os aspectos sicosociolóxicos e interpersoais relativos á igualdade de xéneros e culturas.			
B14	Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.			
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.			
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.			
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procura propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.			
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.			
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.			

B20 Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

### Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Reflexionar sobre a natureza da investigación contrastiva e sobre as cuestións terminolóxicas relacionadas co eido de estudo.	A1	B1 B9 B10 B11 B12 B13 B14 B15 B17
Familiarizarse coa evolución da lingüística contrastiva dende a súa dependencia do eido da Adquisición de Segundas Linguas ata a aparición dos estudos contrastivos baseados en corpus.	A2	B1 B16 B18
Explorar os novos desenvolvementos da análise contrastiva trascendendo os niveis da cláusula/oración (análise do discurso contrastivo, pragmática contrastiva, sociolingüística contrastiva).	A1 A2 A3	B2 B4 B5 B7 B8 B9 B14 B15 B16 B17 B18 B19 B20
Reflexionar sobre a forma en que a análise de datos procedentes de diferentes linguas pode contribuir a un maior perfeccionamento das teorías lingüísticas.	A3	B1 B2 B4 B9 B10 B11 B12 B13 B14 B15 B16 B18
Reflexionar sobre o modo en que as recentes ferramentas analíticas e as categorías de diferentes modelos lingüísticos poden contribuir á investigación comparativa.	A2 A3	B2 B3 B6 B9 B10 B11 B12 B13 B14 B15 B16 B19
Familiarizar ao alumnado coas interaccións entre a análise contrastiva e a investigación cualitativa baseada en corpus, as técnicas cuantitativas avanzadas de corpus, e a investigación sicolingüística experimental.	A3	B1 B3 B4 B5 B6 B7 B8 B17 B19 B20

<b>Contidos</b>	
Tema	
1. A brief history of contrastive linguistics	
2. Concepts and principles	2.1. Terminological issues 2.2 Basic principles of theoretical and applied contrastive linguistics
3. Types of studies	3.1. Types of contrastive studies 3.2. Methodology of inter- and intra-linguistic comparison
4. Contrastive linguistics and corpus linguistics	
5. Practical applications of contrastive studies	5.1. Translation studies 5.2. Foreign language acquisition and teaching 5.3. Lexicography

<b>Planificación</b>			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	5.5	10	15.5
Resolución de problemas e/ou exercicios	5.5	20	25.5
Traballos tutelados	1	20	21
Prácticas autónomas a través de TIC	0	7	7
Actividades introductorias	2	4	6
Observación sistemática	0	0	0

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

<b>Metodoloxía docente</b>	
	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte das profesoras dos contidos teóricos da materia seguindo o temario.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución individual ou en grupos de problemas, exercicios prácticos e/ou actividades de lingüística contrastiva dirixidos aplicando as técnicas expostas na lección maxistral. Son un complemento das sesións maxistrais.
Traballos tutelados	Realización de traballos escritos individuais supervisados e presentación oral dos mesmos na aula.
Prácticas autónomas a través de TIC	Desenvolvemento de forma autónoma a través das TIC de exercicios/problemas ou outras actividades prácticas de lingüística contrastiva baseadas nas explicacións teóricas. Directrices da realización dos traballos tutelados e/ou de calquera actividade de lingüística contrastiva.
Actividades introductorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto co alumnado, a presentar a materia (obxectivos, contidos e sistema de avaliación), así como a presentar unha visión panorámica do eido da lingüística contrastiva dende a súa orixe ata a actualidade.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada tanto para a realización dos traballos tutelados, como para a realización de calquera actividade, incluíndo as virtuais. Nas clases presenciais a atención será en grupo completo, dividido ou individual segundo o requira a actividade en curso. As dúbidas que xurdan fóra da aula serán atendidas ben en modalidade presencial no despacho das profesoras durante o horario de titorías, ou en modalidade virtual a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia. Nas titorías de preparación e redacción do traballo, a atención será persoal ben a través de internet ou no despacho. É recomendable que o alumnado informe ás docentes con antelación da súa intención de asistir a unha sesión de titorías no despacho. Dito aviso será feito ben na aula, ben por medio do correo electrónico. En ningún caso se desenvolverán sesións de titorías por correo electrónico. En todo caso a atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co desenvolvemento da materia e co proceso de aprendizaxe, proporcionándolle orientación, apoio e motivación.

<b>Avaliación</b>	
Descrición	Cualificación

Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución de exercicios, problemas ou actividades que as profesoras soliciten realizar dentro ou fóra da aula. No caso de que se solicite entregar unha actividade, a non entrega da mesma en tempo e forma puntuará como cero.	20
Traballos tutelados	A realización autónoma dun traballo escrito coa súa correspondente presentación oral en clase, para a cal se recomenda o uso dun powerpoint. O traballo escrito deberá cumprir co formato, estrutura, corrección gramatical e estilo propios dun traballo académico.	50
Prácticas autónomas a través de TIC	Grao de desenvolvemento das actividades autónomas nas TIC. A non realización dunha actividade en tempo e forma puntuará como cero.	10
Observación sistemática	O alumnado tamén será avaliado en base aos datos e evidencias que as profesoras recompilen sobre a participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios, reflexión e preguntas ao fío das explicacións e realización das actividades encomendadas.	20

### **Outros comentarios sobre a Avaliación**

É requisito indispensable para aprobar a asignatura asistir a tódalas sesións presenciais e obter alomenos un 5 (sobre 10) no traballo escrito. No caso de obter unha nota inferior a un 5 no traballo escrito, a/o alumna/o terá a oportunidade de refacer o traballo segundo as instrucións que reciba ao respecto e presentalo para a súa nova avaliación na segunda convocatoria en xullo. O traballo será avaliado conxuntamente polas dúas profesoras.

### **Bibliografía. Fontes de información**

#### **NOTA:**

Ao comezo do curso as profesoras recomendarán unha selección de fontes de bibliografía de entre as seguintes. A seguinte listaxe é susceptible de ser ampliada ao comezo do curso.

Baker, M. 1993. [Corpus linguistics and translation studies: Implications and applications]. In M. Baker, G. Francis & E. Tognini-Bonelli (eds.), *Text and Technology. In Honour of John Sinclair*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins. 233-252.

### **Recomendacións**

#### **Outros comentarios**

Recoméndase unha aplicación constante e seria no estudo da materia.

O alumnado deberá consultar a plataforma de axuda á docencia ([www.faitic.uvigo.es](http://www.faitic.uvigo.es)) con asiduidade e, en calquera caso, sempre antes das sesións presenciais, xa que moitos dos materiais utilizados nas clases serán colgados nesa plataforma con antelación.

Durante as clases, o alumnado non poderá utilizar dispositivos móbiles (iPhone, Blackberry, tableta, PDA ou similares) nin computadores, a non ser que a(s) docente(s) permitan ou requiran a utilización destes dispositivos con algunha finalidade pedagóxica.

Cómpre lembrar ao alumnado que debe respectar os dereitos de copyright, tanto dos libros utilizados como apoio á docencia coma dos materiais orixinais elaborados e facilitados polos docentes na aula ou a través da plataforma de apoio á docencia.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa**

Materia	Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01205			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Rama Martínez, María Esperanza			
Profesorado	Rama Martínez, María Esperanza Varela Bravo, Eduardo José			
Correo-e	erama@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Estudo avanzado teórico e práctico de aspectos centrais dos eidos da pragmática e análise do discurso: Functional Sentence Perspective, pragmática, cohesión, coherencia, marcadores discursivos, análise da conversa e análise crítico do discurso.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A11	Capacidade de aplicar métodos de investigación cuantitativa e cualitativa, de executar varios procedementos de recolleita e análise de datos e de utilizar software específico para a investigación en lingüística inglesa.
A12	Capacidade para analizar distintos tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos en lingua inglesa.
A14	Capacidade para comprender as implicacións comunicativas de diferentes tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.
B12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.
B13	Capacidade de fomentar os aspectos sicosociolóxicos e interpersoais relativos á igualdade de xéneros e culturas.
B14	Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.



B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

### Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Comprender os conceptos básicos da Análise do Discurso.	A1	B1 B15
Familiarizarse coas principais aproximacións e aplicacións da Análise do Discurso en inglés.	A2	B1
Analizar diferentes tipos de discurso en contextos reais.	A12 A14	B1 B2 B3 B10
Facer lecturas críticas de literatura especializada relacionada co campo de estudo.	A1 A2 A14	B1 B3 B9 B16 B17
Usar novos recursos e tecnoloxías para a investigación no campo de estudo.	A3	B1 B3 B6 B17 B18
Realizar un pequeno traballo de investigación no campo da Análise do Discurso.	A1 A2 A3 A11 A14	B1 B2 B3 B4 B5 B8 B14 B15 B17 B18 B19 B20
Realizar traballo individual e en grupo.	A12 A14	B7 B11 B12 B13 B15 B17
Participar nos debates na aula relacionados con temas da Análise do Discurso.	A12 A14	B7 B8 B9 B11 B12 B13 B14 B15 B17

### Contidos

Tema	
1. Introducing Discourse Analysis	1.1. Basic concepts: text vs. discourse, meaning, context, interaction, structure of conversation, genre 1.2. Overview of the field: DA vs. Textlinguistics, Pragmatics, CA, Critical DA
2. Main approaches and applications	2.1. Pragmatics, information processing and the organization of discourse 2.2. (Applied) Conversation Analysis 2.3. Critical Discourse Analysis

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	5.5	10	15.5
Resolución de problemas e/ou exercicios	5.5	20	25.5
Prácticas autónomas a través de TIC	0	7	7
Traballos tutelados	1	20	21
Actividades introdutorias	2	4	6
Observación sistemática	0	0	0

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesorado dos contidos teóricos da materia seguindo o temario.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución autónoma ou en parellas de problemas, exercicios prácticos e/ou actividades de análise do discurso dirixidos aplicando as técnicas expostas na lección maxistral. Son un complemento das sesións maxistrais.
Prácticas autónomas a través de TIC	Desenvolvemento de forma autónoma a través das TIC de exercicios/problemas ou outras actividades prácticas de análise do discurso baseadas nas explicacións teóricas. Directrices da realización dos traballos tutelados e/ou de calquera actividade de análise.
Traballos tutelados	Realización de traballos escritos individuais supervisados e presentación oral dos mesmos na aula.
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto co alumnado, a presentar a materia (obxectivos, contidos e sistema de avaliación), así como a presentar unha visión panorámica do campo de estudo e dos conceptos básicos que se utilizarán nas clases maxistrais.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada tanto para a realización dos traballos tutelados, como para a realización de calquera actividade, incluíndo as virtuais. Nas clases presenciais a atención será en grupo completo, dividido ou individual segundo o requira a actividade en curso. As dúbidas que xurdan fóra da aula serán atendidas ben en modalidade presencial no despacho do profesorado durante o horario de titorías, ou en modalidade virtual a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico. Nas titorías de preparación e redacción do traballo, a atención será persoal ben a través de internet ou no despacho. En todo caso a atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co desenvolvemento da materia e co proceso de aprendizaxe, proporcionándolle orientación, apoio e motivación.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Resolución de problemas e/ou exercicios	Resolución de exercicios, problemas ou actividades que o profesorado solicite realizar dentro ou fóra da aula. No caso de que se solicite entregar unha actividade, a non entrega da mesma en tempo e forma puntuará como cero.	20
Prácticas autónomas a través de TIC	Grao de desenvolvemento das actividades autónomas nas TIC. A non realización dunha actividade en tempo e forma puntuará como cero.	10
Traballos tutelados	A realización autónoma dun traballo escrito coa súa correspondente presentación oral en clase, para a cal se recomenda o uso dun powerpoint. O traballo escrito deberá cumprir co formato, estrutura, corrección gramatical e estilo propios dun traballo académico.	50
Observación sistemática	O alumnado tamén será avaliado en base aos datos e evidencias que o profesorado recompila sobre a participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios, reflexión e preguntas ao fío das explicacións e realización das actividades encomendadas.	20

### Outros comentarios sobre a Avaliación

É requisito indispensable para aprobar a asignatura asistir a tódalas sesións presenciais e obter alomenos un 5 (sobre 10) no traballo escrito. No caso de obter unha nota inferior a un 5 no traballo escrito, a/o alumna/o terá a oportunidade de refacer o traballo segundo as instrucións que reciba ao respecto e presentalo para a súa nova avaliación na segunda convocatoria en xullo. O traballo será avaliado conxuntamente polos dous docentes.

### Bibliografía. Fontes de información

#### 1. Books and textbooks on DA

Antaki, C. ed. 2011. *Applied Conversation Analysis: Intervention and Change in Institutional Talk*. Basingstoke: Palgrave

Macmillan.

Blommaert, J. 2005. *Discourse: A Critical Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Brinker, K. et al. (eds.) 2001. *Linguistics of Text and Conversation*. Vol. 2, Berlin: Walter de Gruyter.

Brown, G. and G. Yule. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Chimbombo, M. P. F. and Roseberry, R. L. 1998. *The Power of Discourse. An Introduction to Discourse Analysis*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Coulthard, M. 1985. *An Introduction to Discourse Analysis*. London: Longman, 1985 (2<sup>nd</sup> edition).

Gee, J. P. 1999. *An Introduction to Discourse Analysis*. London: Routledge.

Grundy, P. 2000. (2<sup>nd</sup> ed.) *Doing Pragmatics*. London: Arnold. 105-111.

Hutchby, I. and R. Wooffitt. 2008. *Conversation Analysis*. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge: Polity Press.

Jaworski, A. and Coupland, N. (eds.). 2006 (3<sup>rd</sup> ed.). *The Discourse Reader*. London: Routledge.

Jorgensen, M. and Phillips, L. 2002. *Discourse Analysis as Theory and Method*. London: Sage Publications.

Kress, G. and Van Leeuwen, T. 2001. *Multimodal Discourse. The Modes and Media of Contemporary Communication*. London: Arnold.

Levinson, S. C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press [Chap. 6 [The structure of conversation]].

Markee, N. 2000. *Conversation Analysis*. Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum.

McCarthy, M. 1991. *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

McHoul, A., and Rapley, M. (eds.) 2001. *How to Analyze Talk in Institutional Settings: A Casebook of Methods*. New York: Continuum.

Ochs, E., Schegloff, E. A., and Thompson, S. A. 1996. *Interaction and Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

Phillips, N., and Hardy, C. 2002. *Discourse Analysis: Investigating Processes of Social Construction*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Psathas, G. 1995. *Conversation Analysis: The Study of Talk-in-Interaction*. Thousand Oaks: Sage.

Renkema, J. 2009a. *The Texture of Discourse. Towards an Outline of Connectivity Theory*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Richards, K. and P. Seedhouse. (eds.) 2007. *Applying Conversation Analysis*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Schegloff, E. 2007. *Sequence Organization in Interaction. Volume 1: A Primer in Conversation Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Schiffrin, D., Tannen, D. and Hamilton, H. (eds.). 2001. *The Handbook of Discourse Analysis*. Malden, Mass: Blackwell.

Sidnell, J. (ed.) 2009. *Conversation Analysis: Comparative Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press.

Stenström, A.B. 1994. *An Introduction to Spoken Interaction*. London: Longman.

Tannen, D. (ed.) 1982. *Analyzing Discourse: Text and Talk*. Washington, DC: GU Press.

Thornbury, S. 2005. *Beyond the Sentence. Introducing Discourse Analysis*. Oxford: Macmillan.

Tsui, A.B.M. 1994. *English Conversation*. Oxford: Oxford University Press.

Wetherell, M., Taylor, S., and Yates S. J. 2001. *Discourse Theory and Practice: A Reader*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Wood, L. A. and Kroger, R. A. 2000. *Doing Discourse Analysis. Methods for Studying Actions in Talk and Text*. London: Sage.

Bouissac, P. (Ed.) 1998. *Encyclopedia of Semiotics*. New York: Oxford University Press.

Corson, D. et al. (ed.). 1997. *Encyclopedia of Language and Education*. Boston: Kluwer Academic Publishers.  
Findlay, M. S. 1998. *Language and Communication: A Cross-cultural Encyclopedia*. Santa Barbara, CA: ABC-CLIO.  
Watson, J., & Hill, A. 1997. *Dictionary of Communication and Media Studies*. New York: Arnold. 1997.

### 3. Specialised Journals

Corpus Linguistics & Linguistic Theory: <http://www.degruyter.de/journals/cllt/detailEn.cfm>

Discourse & Communication: <http://dcm.sagepub.com/>

Discourse Processes: <http://www.societyfortextanddiscourse.org/dp/>

Functions of Language:

Intercultural Pragmatics: <http://www.degruyter.de/journals/intcultpragm/detailEn.cfm>

Journal of Historical Pragmatics:

Journal of Pragmatics: <http://www.elsevier.com/locate/pragma/>

Pragmatics: [http://ipra.ua.ac.be/main.aspx?c=\\*HOME&n=1267](http://ipra.ua.ac.be/main.aspx?c=*HOME&n=1267)

[http://www.benjamins.com/cgi-bin/t\\_seriesview.cgi?series=P%26C](http://www.benjamins.com/cgi-bin/t_seriesview.cgi?series=P%26C)

Research on Language and Social Interaction: <http://rolsi.lboro.ac.uk/>

Text & Talk: <http://www.degruyter.de/journals/text/>

Bibliography on [Discourse Analysis]:

Canan Perkan. Instructional Discourse in Language Classrooms:

Conversation Analysis. Net. [www.conversation-analysis.net/](http://www.conversation-analysis.net/)

[http://www.beaugrande.bizland.com/introduction\\_to\\_text\\_linguistics.htm](http://www.beaugrande.bizland.com/introduction_to_text_linguistics.htm)

<http://www.beaugrande.bizland.com/TDPOpening.htm>

<http://www.lsadc.org/>

[http://www.odu.edu/al/writing\\_tutorial\\_serv/disclink.htm](http://www.odu.edu/al/writing_tutorial_serv/disclink.htm)

<http://extra.shu.ac.uk/daol/resources/>

<http://www.discourse-in-society.org/>

<http://www.cal.org/resources/digest/0107demo.html>

English Department:

**International Institute for Ethnomethodology and Conversation Analysis.**  
[www.iiemca.mrl.nott.ac.uk/publications.html](http://www.iiemca.mrl.nott.ac.uk/publications.html)

**María Palmira Massi. Implementing Discourse Analysis for Intermediate and Advanced Language Learners.**

[+discourse+analysis+for+language+teachers&hl=es&start=35](#)

**Lemke, Jay. Analyzing verbal data: principles, methods, and problems:**

**Lemke, Jay. Bibliography of Sources for Discourse Analysis Methods:**

**SCIMITAR, Santiago-Centred International Milieu for Interactional, Typological and Acquisitional Research, coordinated by Prof. Dr. Gómez González**

**Stanton Wortham (Methods of Discourse Analysis)**

<http://www.gse.upenn.edu/~stantonw/pdf/da.pdf>

<http://bank.rug.ac.be/da/da.htm>

<http://www.text-semiotics.org/english1.html>

<http://www.discourse-in-society.org/teun.html>

---

## **Recomendacións**

---

### **Outros comentarios**

Durante a realización das actividades o alumnado debe reflexionar sobre o seu proceso de aprendizaxe e solicitar axuda ben mediante o foro ou ben por medio de preguntas individuais ou titorías antes da presentación das súas evidencias. Un índice de traballo satisfactorio uniforme e gradual é necesario para superar a asignatura.

O alumnado deberá consultar a plataforma de teledocencia Tema ([www.faitic.uvigo.es](http://www.faitic.uvigo.es)) con asiduidade para acceder aos materiais e aos avisos que o profesorado colgue e para facer as actividades virtuais que se encomenden.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Adquisición e Ensino do Inglés**

Materia	Adquisición e Ensino do Inglés			
Código	V01M121V01206			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Alonso Alonso, María Rosa			
Profesorado	Alonso Alonso, María Rosa			
Correo-e	ralonso@uvigo.es			
Web				
Descrición	Esta materia pretende afondar sobre determinadas áreas específicas do ensino e aprendizaxe do inglés xeral			

**Competencias de titulación**

Código	
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A5	Capacidade de reflexionar sobre os factores que condicionan a aprendizaxe e a adquisición do inglés como lingua estranxeira.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Familiarizar ao alumnado coa terminoloxía básica deste campo de estudo	A2	B1
Estudiar as teorías de aprendizaxe de linguas e as diferentes variables e factores que condicionan o proceso de aprendizaxe dunha lingua estranxeira	A2	B1
Estudiar as diferenzas e similitudes entre a adquisición dunha primeira lingua e a aprendizaxe dunha segunda	A5	B7

**Contidos**

Tema	
Applied Linguistics and the teaching of English.	.
Main fields in applied linguistics	
Current issues in the teaching of English as a Foreign Language	.
Current issues in second language acquisition	.
Conducting research in SLA and teaching	

**Planificación**

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Traballos de aula	10	0	10
Resolución de problemas e/ou exercicios	2.5	0	2.5
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	0	61.5	61.5
Actividades introdutorias	1	0	1

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

**Metodoloxía docente**

	Descrición
Traballos de aula	Preparación de exercicios, conclusións ou outros exercicios derivados da materia

Resolución de problemas e/ou exercicios

Preparación de presentación que se farán na aula

Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma

Actividades de control de lecturas

Actividades introductorias Tarefas de autoavaliación

### Atención personalizada

### Avaliación

Descrición	Cualificación
Traballos de aula Asistencia e participación activa na clase. Control de lecturas realizadas. Elaboración de pequenos traballos prácticos. Presentacións orais. Probas	100

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O alumnado fará dúas probas importantes, unha a mediados de curso e outra a finais que sumarán o 80% da nota. As probas poderán ser orais ou escritas. A profesora comunicará aos alumnos as porcentaxes de cada unha das dúas probas e cal delas contará máis. Os traballos feitos na clase e fora dela, as presentacións e os exercicios contarán o 20% restante. O prazo total ou parcial dos traballos contará coma un suspenso

### Bibliografía. Fontes de información

Ellis, Rod, **The study of second language acquisition**, 2004,

Lightbown, Patsy and Spada, Nina, **How languages are learned**, 1993,

Palacios Martínez, Ignacio. Alonso, rosa. Cal Mario.. López, Paula, Varela José Ramón, **Diccionario de enseñanza y aprendizaje de linguas**, 2007,

Harmer, Jeremy, **How to teach English**, 1994,

### Recomendacións

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono**

Materia	Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono			
Código	V01M121V01207			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Vázquez García, Celia			
Profesorado	Vázquez García, Celia			
Correo-e	celiavg@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descrición xeral	Estudos de aspectos relacionados coa construción da identidade cultural a través de textos literarios escritos na lingua inglesa, tanto do campo da literatura infantil e xuvenil como a destinada ao lector adulto, prestando especial atención á diversidade de culturas presentes en el mundo anglófono. Abordará contenidos relativos a diferentes épocas y cambios geográficos y la pluralidad de criterios teóricos y propuestas estéticas na literatura multicultural, intercultural e transcultural.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A6	Habilidades para o uso de ferramentas e recursos de investigación aplicados mediante a análise de variables macro e micro-sociolingüísticas.
A7	Capacidade de usar dicionarios (en especial o Oxford English Dictionary), corpus informatizados e ferramentas de procura necesarias para a súa utilización efectiva
A9	Capacidade para establecer contrastes entre os sistemas gramaticais do español/galego e do inglés, analizando as súas implicacións para outras disciplinas.
A12	Capacidade para analizar distintos tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos en lingua inglesa.
A15	Coñecemento dos principios modelos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono.
A16	Coñecemento dos principais recursos de investigación literario/cultural no ámbito anglófono.
A17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.
A20	Habilidades para buscar cos diversos medios tecnolóxicos e de comunicación textos culturais de masas que empregan recursos literarios.
A21	Capacidade para identificar e analizar as características máis relevantes da cultura e das institucións do ámbito anglófono a través de diversos tipos de textos pertencentes a diferentes épocas históricas.
A22	Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B11	Capacidade para traballar en equipo, cooperativo e compartido, fomentando a tolerancia e a aprendizaxe colaborativo.
B12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.



<b>Competencias de materia</b>		
Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Describir e analizar os trazos literarios, temas, estilos e símbolos principais utilizados nas obras literarias dunha determinada época histórica ou dun determinado movemento estético ou cultural, relacionando estas características co contexto en que se inscriba a produción e recepción da obra.	A2 A12 A15 A17	B1
Relacionar as obras literarias e culturais que sexan obxecto de estudo coas teorías críticas e os movementos literarios e culturais que contribúan á comprensión da obra.	A15 A21	B2
Formular razoamentos críticos derivados da análise das obras literarias e culturais dentro da diversidade, empregando para iso terminoloxía, fontes e recursos especializados, e proporcionando evidencias críticas e textuais que avalen os devanditos argumentos.	A15 A16 A21 A22	B2 B3
Aplicar técnicas de análise literaria a textos representativos de distintos xéneros	A17 A21	B3
Recoñecer as novas tendencias nos diversos movementos literarios e culturais.	A15 A21	B1
Relacionar textos literarios e outras expresións culturais artísticas, como pode ser o cine ou a arte, tanto entre eles coma coa realidade sociopoñítica na que se producen.	A12 A20	B2
Identificar o papel desempeñado polas expresións artísticas e culturais nas relacións entre grupos dominantes e/ou minoritarios.	A1 A12 A17	B10 B12
Desenvolver un pensamento independente e crítico, así como actitudes de respecto e tolerancia cara a outras opinións e puntos de vista, e cara á diversidade social e cultural.	A6 A7 A9	B5 B9 B11 B12
Aplicar os coñecementos críticos adquiridos na realización de traballos baseados nas obras estudadas.	A20 A21	B18 B19

### Contidos

Tema	
1. Cultural diversity. Transnational literature. 2. Tropicalizations: Transcultural representations of Latinidad in Literature. 3. Chicano literature	1. Theoretical concepts and themes: Migration, exile and displacement, diaspora, border crossing. Globalization. Multiculturalism. 2. Transculturation. The Puerto Rican and Cuban American imaginary. 3. Writing on the border: Sources and themes. 3.A) Magic Realism in Chicano Latino-American Fiction. 3.B) Chicano Latino Children's and Young Adult's books and Chicano Latino Adult Literature: Different treatment of Race, Class and Gender.

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	1	0	1
Sesión maxistral	5	10	15
Estudos/actividades previos	0	17	17
Traballos de aula	4	15	19
Eventos docentes e/ou divulgativos	0	4	4
Presentacións/exposicións	4	15	19

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades dirixidas a la presentación de la materia y organización del trabajo autónomo a lo largo del curso. Se llevarán a cabo en la primera semana de docencia.
Sesión maxistral	Exposición de los contenidos teóricos de la materia
Estudos/actividades previos	Lectura dos textos obrigatorios, tanto teóricos/críticos coma os textos literarios con antelación as clases nos que se comentarán. O calendario de comentario de textos obrigatorios estará publicado en faita antes do comezo das clases. O alumnado ten que consultar o calendario e ter realizada a lectura do material.
Traballos de aula	Discusión oral dos textos literarios e fílmicos se os houbera por parte do alumnado aplicando os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas e nas clases teóricas sobre os temas que elixa a profesora.

Eventos docentes e/ou divulgativos	Conferencias, charlas, proxección de filmes, debates... realizados por poñentes de prestixio, que permiten afondar ou complementar os contidos da materia.
Presentacións/exposicións	Exposición oral por parte del alumnado de trabajos elaborados individualmente sobre algún aspecto de los contenidos del programa que se determinarán bajo la supervisión del/la docente.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Estudos/actividades previos	A atención personalizada realizarase durante o horario de atendimento que o profesor detallará no inicio do cuadrimestre. O alumnado deberá fixar unha cita co profesor dentro deste horario ou a través do correo electrónico. Nestas horas de atendimento o alumnado poderá resolver dúbidas, facer suxestións e reforzar co profesor aspectos prácticos da materia. En cuanto ás presentacións, o alumnado pode consultar en titorías dúbidas respecto dos contidos teóricos e contrastar criterios na súa achega crítica aos textos de cara á preparación das exposicións orais.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Presentacións/exposicións	Presentación oral na aula dun traballo relacionado con un texto literario elixido polo/a alumno/a con un argumento claramente estruturado. Tempo da exposición oral: 10-15 min. aproximadamente, facilitando despois o debate entre o resto dos asistentes que queiran participar. O traballo escrito ten un valor do 50% e a presentación oral, 50% da calificación total.	50+50

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O plaxio no traballo escrito suporá unha calificación de suspenso 0 nese traballo.

### Bibliografía. Fontes de información

- Cisneros, Sandra. *The House on Mango Street*. London: Bloomsbury Publishing, 1992. [1989].
- Vega, Ana. *Pollito Chicken*. Vega, Ana Lidia y Carmen Lugo Filippi. *Virgenes y Mártires*. Rio Piedras, P.R.: Editorial Antillana, 1994.
- Alvarez, Julia. *How the García Girls Lost Their Accents*. Chapel Hill: Algonquin Books, 1994.
- Santiago, Esmeralda. *When I was Puerto Rican*. New York: Da Capo Press, 2006.
- Henriquez, Christina. *The Book of Unknown Americans*. New York: Knopf, 2014.
- Gavin, Jamila. *The Wheel of Surya*. Bishopbriggs, Glasgow: Egmont Books, 2001
- Bich Minh Nguyen. *Stealing Buddha's Dinner*. London: Viking Penguin Books, 2007.
- Kaye, Geraldine. *Comfort Herself*. London: Heinemann Educational, 1984.

### General Bibliography

- Aparicio, Frances R. and Chavez-Silverman, S. eds. *Tropicalizations: Transcultural Representations of Latinidad. Series: Reencounters with Colonialism: New Perspectives in the Americas*. Univ. Press of New England for Dartmouth College, 1997, 1997.
- Allatson, Paul. *Key Terms in Latino/a Cultural and Literary Studies*. Malden, MA: Blackwell, 2007.
- Bak, Hans, ed. *Multiculturalism and the Canon of American Culture*. Amsterdam: VU University Press, 1993.
- Dagnino, Arianna. Transcultural Writers and Transcultural Literature in the Age of Global Modernity. *Transnational Literature*, Vol. 4 no.2, May, 2012.
- Flores, Juan. *From Bomba to Hip Hop: Puerto Rican Culture and Latino Identity*. Columbia: Columbia Univ. Press, 2000.
- Goldberg, David Theo, ed. *Multiculturalism: A Critical Reader*. Oxford: Basil Blackwell, 1994.
- Michaels, Walter Benn. *The Trouble with Diversity: How We Learned to Love Identity and Ignore Inequality*. New York: Henry Holt, 2006.
- Noriega Sánchez, M<sup>a</sup> Ruth. *Challenging Realities: Magic Realism in Contemporary American Women's Fiction*. Valencia:

Servicio de Publicaciones Universidad de Valencia, 2002.

Lee, A. Robert. *Multicultural American Literature: Comparative Black, Native Latino/a and Asian American Fictions*. University Press of Mississippi, 2003.

Manzanas, Ana M<sup>a</sup> & Jesús Benito. *Cities, Borders, and Spaces in Intercultural American Literature and Film*. New York: Routledge, 2011.

Pratt, Annis. *Archetipal Patterns in Women's Fiction*. Brighton: Havester, 1982.

Taylor, Charles. *Multiculturalism and "The Politics of Recognition": An Essay with Commentary*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1992.

Tatum, Charles M. *Chicano and Chicana Literature: Otra voz del pueblo (The Mexican American Experience)* Univ. of Arizona Press, 2006.

Vertovec, Steven. *Transnationalism*. London: Routledge, 2009.

#### **BASES DE DATOS**

LION (literature on line) <http://lion.chadwyck.co.uk/>

JSTOR <http://www.jstor.org/>

EBSCO <http://ejournals.ebsco.com/Home.asp>

#### **SITIOS WEB**

### **Multiculturalism: Post World War II American Literature and Culture Database**

<http://english.berkeley.edu/Postwar/multiculti.html>

Multiculturalism: Stanford Encyclopedia of Philosophy

<http://plato.stanford.edu/entries/multiculturalism/>

---

#### **Recomendacións**

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Movimentos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa**

Materia	Movimentos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa			
Código	V01M121V01208			
Titulación	Máster Universitario en Estudios Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición	Galego			
Departamento				
Coordinador/a	Urdiales Shaw, Martín			
Profesorado	Urdiales Shaw, Martín			
Correo-e	urdiales@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral				

**Competencias de titulación**

Código	
A15	Coñecemento dos principios modelos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono.
A16	Coñecemento dos principais recursos de investigación literario/cultural no ámbito anglófono.
A17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.
A18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.
A19	Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.
A21	Capacidade para identificar e analizar as características máis relevantes da cultura e das institucións do ámbito anglófono a través de diversos tipos de textos pertencentes a diferentes épocas históricas.
A22	Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.
A25	Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.
A26	Coñecemento das relacións entre as principais manifestacións artísticas e literarias no ámbito anglófono.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
---------------------------------	--

Coñecemento dos principios modelos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono.	A15
	A16
Coñecemento dos principais recursos de investigación literario/cultural no ámbito anglófono.	A17
	A18
Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.	A19
	A21
	A22
Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.	A25
	A26

Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.

Capacidade para identificar e analizar as características máis relevantes da cultura e das institucións do ámbito anglófono a través de diversos tipos de textos pertencentes a diferentes épocas históricas.

Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.

Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.

Coñecemento das relacións entre as principais manifestacións artísticas e literarias no ámbito anglófono.

Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo	B1
	B5
	B15
	B16
Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.	B19
	B20

Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.

Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.

Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.

Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

## Contidos

### Tema

I. Urbanization, industrialization & capitalism in the US: first literary responses.	-- the growth & development of cities in the east and Midwest (Chicago, New York, Philadelphia)
	-- the consequences of US industrialization: mass migration (1880-1925) , Capitalism: chain production & working conditions, the formation of urban slums and ghettos, ethnic and socioeconomic divides.
	-- ideological implications: the "success ethic" and social Darwinism, social awareness of inequality: socialism and trade unions.
	-- literature: realism & naturalism, sociopolitical literature
II. The City as Character/Persona: Chicago poets and Modernism.	-- an urban culture and an urban rhythm: advertising, journalism, commuting and entertainment; from the city as background to the city as protagonist.
	-- new artistic movements and cinema: influence on a new writing; formal experimentation and narrative techniques; polyphony, collage, private/public voices.

III. The Ambivalent Harlem Renaissance City.	-- an urban culture and an urban rhythm: advertising, journalism, commuting and entertainment; from the city as background to the city as protagonist.  -- Harlem, [a city within a city]; race building: the new negro; from the rural South to cosmopolitanism; Harlem as real space / mythical space  -- connections with the city in Modernism
IV. Jewish Immigrant Narratives	-- industrialization and the city as source of oppression (precedents in I); the city as key influence in the individual's formation: Bildungsroman, memoir, autobiography.  -- immigrant narratives; the city as racial and cultural mosaic: assimilation and cosmopolitanism vs. ethnic, cultural and religious heritage.  -- the Jewish Left in the Depression: the [proletarian novel] (M. Gold) vs Jewish modernism: Henry Roth.
V. Apocalyptic Visions	-- the city as source of evil, epitome of a polarized society, symbol of a decadent civilization.  -- an urban travesty, the city of [make-believe]: Los Angeles / Hollywood.  -- social determinism and naturalism; surrealism and the grotesque.

<b>Planificación</b>			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	4	6
Sesión maxistral	3	0	3
Presentacións/exposicións	4	44	48
Debates	6	12	18

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

<b>Metodoloxía docente</b>	
	Descrición
Actividades introdutorias	Introducción os contidos do curso
Sesión maxistral	Introducións xerais a cada unha das 5 seccións principais do curso. Debate e discusión co alumnado sobre as principais guidelines (ver subtemas) relativas as lecturas obrigatorias.
Presentacións/exposicións	Presentación avaliada sobre unha das lecturas obrigatorias do curso
Debates	Intercambio académico de ideas en relación as lecturas do curso.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Interacción cos estudantes sobre as lecturas, a súa relevancia ao contexto cultural e social da época, debate.
Presentacións/exposicións	Interacción cos estudantes sobre as lecturas, a súa relevancia ao contexto cultural e social da época, debate.

<b>Avaliación</b>		
	Descrición	Cualificación
Presentacións/exposicións	avaliación das presentacións sobre lecturas requeridas do curso	100

### **Outros comentarios sobre a Avaliación**

### **Bibliografía. Fontes de información**

#### **NOVELS / FICTION**

Dos Passos, J. *Manhattan Transfer*

Dreiser T. *Sister Carrie*

Gold, M. *Jews Without Money*

McKay, C. *Home to Harlem*

Roth, H. *Call It Sleep*

Sandburg, C. *Chicago Poems*.

Sinclair, U. *The Jungle*

West, N. *The Day of the Locust*

## **ESSAYS**

□The New Negro□ Alain Locke, 1925

□Harlem :The Culture Capital□ J.W. Johnson, 1930

□Chicago: □The Classical Center of AmericanMaterialism□ □ Henry Claridge.

## **Audiovisual Material**

*ModernTimes* Dir. Charles Chaplin, 1936 (83min)

□The Lower East Side □:section 5, episode 4: □The Power and the People, 1898- 1918□ ( *New York: A Documentary Film* , PBS Home Video, 1999)

*Hester Street* Dir. Joan M. Silver, 1975 (90 min)

*Koyaanisqatsi* Dir. Godfrey Reggio, 1983 (83 min)

---

## **Recomendacións**

---

### **Materias que se recomienda ter cursado previamente**

Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01102

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono**

Materia	Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono			
Código	V01M121V01209			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición	Galego			
Departamento				
Coordinador/a	González Crespan, María Araceli			
Profesorado	González Crespan, María Araceli			
Correo-e	acrespan@uvigo.es			
Web	http://www.faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Estudo da produción literaria anglófona dende a perspectiva de xénero. Trataráse de aspectos coma a política da escrita relacionada co xénero, o feminismo, a produción literaria feminina/feminista/de muller; o canon literario e a perspectiva de xénero; a crítica angloamericana e francesa, os estudos "queer". Introducción á literatura escrita por mulleres, estudo de persoaxes e contexto histórico. Reforzarase a idoneidade desta materia para seren aplicados a tódolos períodos da historiografía literaria.			

**Competencias de titulación**

Código				
A18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.			
A19	Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.			
A21	Capacidade para identificar e analizar as características máis relevantes da cultura e das institucións do ámbito anglófono a través de diversos tipos de textos pertencentes a diferentes épocas históricas.			
A22	Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.			
A24	Capacidade para afondar nas tendencias actuais nos estudos teóricos e críticos literarios e culturais, aplicados a autores, xéneros e períodos literarios en lingua inglesa.			
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo			
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.			
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.			
B12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.			
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.			

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
A18 Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.	A18
A19 Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.	A19
A21 Capacidade para identificar e analizar as características máis relevantes da cultura e das institucións do ámbito anglófono a través de diversos tipos de textos pertencentes a diferentes épocas históricas.	A21
A22 Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.	A22
A24 Capacidade para afondar nas tendencias actuais nos estudos teóricos e críticos literarios e culturais, aplicados a autores, xéneros e períodos literarios en lingua inglesa.	A24



B1 Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo	B1
B5 Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.	B5
B10 Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.	B10
B12 Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.	B12
B18 Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.	B18

## Contidos

Tema	
Introduction	1.1. Theoretical approaches to theatre and drama 1.2. Feminism and gender
Women playwrights in the first decades of the XX century	2.1. First wave of feminism 2.2. Experimentation and avant-garde
Broadway playwrights	3.1. Female representations on the mainstream 3.2. Images of women by women
Off- and Off-Off Broadway	4.1. Alternative spaces and alternative voices 4.2. Second wave of feminism and consciousness raising
Diversity and globalization	5.1. Black female playwrights 5.2. Latina playwrights 5.3. Sexuality and diversity: The AIDS crisis, reproductive rights, gender violence

## Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Seminarios	7	24	31
Presentacións/exposicións	2	7	9
Sesión maxistral	5	15	20
Traballos e proxectos	0	15	15

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

	Descrición
Seminarios	Discusión na aula dos textos teatrais incluídos na lista de lecturas primarias
Presentacións/exposicións	Presentación oral individual dun dos textos teóricos de obrigada lectura
Sesión maxistral	Presentación da profesora dos elementos contextuais necesarios para a lectura e análise de textos dramáticos así como os presupostos teóricos do feminismo e as teorías de xénero que os estudantes deberán aplicar no traballo crítico final.

## Atención personalizada

Probas	Descrición
Traballos e proxectos	Para a realización do traballo final, os estudantes deberán ter titorías presenciais (Despacho A29, FFT) ou virtuais.

## Avaliación

	Descrición	Cualificación
Presentacións/exposicións	1) Presentación oral individual en clase dun texto sobre feminismo ou teorías de xénero, asignado pola profesora (20%) 2) Participación activa nas sesións de seminario (10%)	30
Traballos e proxectos	Entrega dun ensaio crítico final individual. O estudante poderá escoller o texto dramático que prefira de toda a lista de lecturas obrigatorias e deberá analízalo seguindo as premisas dunha das perspectivas teóricas discutidas no curso.	70

## Outros comentarios sobre a Avaliación

---

### **Bibliografía. Fontes de información**

---

A principios de curso os estudantes terán dispoñible unha lista de lecturas primarias obligatorias que consistirá nunha selección de teatro estadounidense.

Textos teórico-críticos:

Butler, Judith 1990: *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. London: Routledge

Eagleton, Mary (ed) 1986: *Feminist Literary Theory. A Reader*. Cambridge, MASS: Blackwell.

Hill-Collins, Patricia (1990: *Black Feminist Thought: Knowledge, Consciousness, and the Politics of Empowerment*. New York: Routledge.

Irigaray, Luce 1991: "The Bodily Encounter with the Mother". *The Irigaray Reader*. Margaret Whitford, ed. London: Blackwell. 34-46.

\_\_\_\_ 1997: "Stabat Mater". Diana Tietjens Meyers, ed. *Feminist Social Thought*. London: Routledge. 302-19.

Rich, Adrienne 1976: *Of Woman Born: Motherhood as Experience and Institution*. London: Virago.

Suleiman, Susan Rubin 1988: "On Maternal Splitting: A Propos of Mary Gordon's *Men and Angels*". *Signs* 14.1: 25-41.

Woolf, Virginia [1929] 1992. *A Room of One's Own*. Harmondsworth: Penguin.

---

### **Recomendacións**

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa**

Materia	Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa			
Código	V01M121V01210			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Profesorado	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Correo-e	jlbueno@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Esta materia ocúpase de iniciar ó estudante nas perspectivas e métodos de investigación máis relevantes para o estudo avanzado das manifestacións artísticas -en especial dos textos fílmicos- creadas nos diversos ámbitos de produción en lingua inglesa. Polas súas competencias específicas e o seu obxecto de estudo a materia permitiralle ó estudante asimilar as diversas aproximacións críticas ó estudo dos textos fílmicos en lingua inglesa e adquirir ferramentas que lle permitan demostrar a súa capacidade para usar as ditas aproximacións na análise avanzada de textos, autores, e períodos específicos. Para exemplificar a devandita análise dun xeito avanzado, o curso desenvolve un estudo de caso monográfico baixo o título de ""King Arthur and the Arts on Film: The Arthurian Legend in the English Cinematic and Artistic Tradition through a threefold case-study"".			

**Competencias de titulación**

Código	
A17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.
A18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.
A26	Coñecemento das relacións entre as principais manifestacións artísticas e literarias no ámbito anglófono.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procura propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Dar ós estudantes as ferramentas básicas para entender e analizar as manifestacións artísticas e literarias en lingua inglesa.	A17 A18 A26	B17 B18
Descibir, analizar e comparar textos fílmicos representativos e reflexionar sobre a interacción co contexto histórico, social, artístico e cultural en que se inscribe a súa produción e recepción.	A26	B1 B2 B8 B9 B18

**Contidos**

Tema
------

## 1. Introductory Aspects

- 1.1. On Analysing Film, Literature and/or the Arts: Theory, Practice, Methodology.
- 1.2. The Language of Film: An Overview.
- 1.3. Cinematic Research: Six Approaches to Writing about Film.
- 1.4. The Arthurian Legend in the English Literary and Artistic Tradition: An Overview.
- 1.5. Visualizing King Arthur's Myth: Michael Wood's In Search of King Arthur (2005).

## 2. Arthuriana on Screen: Three Outstanding Case Studies

- 2.1. The Whole Cycle in a Brilliant Text: John Boorman's Excalibur (1981)
- 2.2. Modernizing Arthurian Symbols for the End-of-the-Millennium Audience: Terry Gilliam's The Fisher King (1991)
- 2.3. Understanding the stock motifs of Medieval Romance through parody: Terry Jones & Terry Gilliam's Monty Python and the Holy Grail (1974)

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Obradoiros	4	9	13
Sesión maxistral	2	3	5
Traballos de aula	4	4	8
Estudos/actividades previos	0	28	28
Actividades introdutorias	2	2	4
Traballos e proxectos	0	15	15
Observación sistemática	2	0	2

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Obradoiros	Análise practica en profundidade sobre un tema (monográfico). Ampliación e relación dos contidos dados nas sesións maxistras coas tarefas profesionais.
Sesión maxistral	Exposición interactiva dos contidos da materia
Traballos de aula	Traballos analíticos desenvolvidos polos alumnos trala revisión de materiais complementarios ó tema monográfico do curso.
Estudos/actividades previos	Procura, lectura e traballo de documentación. Análise autónomo dos materiais entregados ó alumno
Actividades introdutorias	Actividades dirixidas a tomar contacto e recoller información dos alumnos e presentación da materia.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos de aula	En tódalas seccións do curso o profesorado adicará tempo para atender e resolver as dúbidas do alumnado.
Actividades introdutorias	En tódalas seccións do curso o profesorado adicará tempo para atender e resolver as dúbidas do alumnado.
Obradoiros	En tódalas seccións do curso o profesorado adicará tempo para atender e resolver as dúbidas do alumnado.
Sesión maxistral	En tódalas seccións do curso o profesorado adicará tempo para atender e resolver as dúbidas do alumnado.
Estudos/actividades previos	En tódalas seccións do curso o profesorado adicará tempo para atender e resolver as dúbidas do alumnado.
Probas	Descrición
Traballos e proxectos	En tódalas seccións do curso o profesorado adicará tempo para atender e resolver as dúbidas do alumnado.
Observación sistemática	En tódalas seccións do curso o profesorado adicará tempo para atender e resolver as dúbidas do alumnado.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Traballos e proxectos	Probas que inclúen actividades, problemas ou casos a resolver. O alumnado debe dar resposta á actividade suscitada, plasmando de xeito práctico, os coñecementos teóricos e prácticos da materia.	90
Observación sistemática	Participación activa nas sesións presenciais.	10

---

## **Outros comentarios sobre a Avaliación**

---

O alumnado deberá entrega-lo traballo/proxecto nun prazo non superior a dúas semanas despois do remate da derradeira sesión oficial presencial do curso.

---

---

## **Bibliografía. Fontes de información**

---

Alan Lupack, **The Oxford Guide to Arthurian Literature and Legend**, 2005,

Helen Fulton, **A Companion to Arthurian Literature**, 2012,

Elizabteh Archibald, Add Putter, **The Cambridge Companion to the Arthurian Legend**, 2009,

---

As referencias inseridas constituen a bibliografía de referencia de carácter xeral. O alumnado recibirá o primeiro día oficial das sesións presenciais o material completo de traballo para o curso, que consta das seguintes referencias bibliográficas:

Sanmateu Martínez, M. C. 2001: *Guía para ver y Analizar Excalibur (1981) de John Boorman*. Barcelona: Octaedro, 16-90.

Whitaker, Muriel. 1990: *The Legends of King Arthur in Art*. Oxford: D. S. Brewer [Chapter 1: Images of Arthurian Romance; Chapter 13: Myths for the Age of Anxiety].

---

## **Recomendacións**

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa**

Materia	Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01211			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Figueroa Dorrego, Jorge Juan			
Profesorado	Figueroa Dorrego, Jorge Juan			
Correo-e	jdorrego@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descrición xeral	Profundización nos conceptos de xénero e modo literarios, con especial énfase na comedia e traxedia.			

**Competencias de titulación**

Código				
A22	Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.			
A23	Capacidade para afondar nos xéneros e autores en lingua inglesa.			
A24	Capacidade para afondar nas tendencias actuais nos estudos teóricos e críticos literarios e culturais, aplicados a autores, xéneros e períodos literarios en lingua inglesa.			
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo			
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.			
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.			
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.			

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Competencias metodolóxicas: desenvolver as habilidades de crítica e autocrítica de traducións; identificar e explotar a potencialidade dos repertorios das culturas implicadas; ampliar os coñecementos teóricos dos ámbitos administrativo e económico e da tradución así como a súa aplicación.	
Desenvolvemento da creatividade e da inferencia na resolución das situacións tradutivas.	
Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.	A22
Capacidade para afondar nos xéneros e autores en lingua inglesa	A23
Capacidade para afondar nas tendencias actuais nos estudos teóricos e críticos literarios e culturais, aplicados a autores, xéneros e períodos literarios en lingua inglesa.	A24
Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo	B1
Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.	B4
Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.	B5
Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.	B6

<b>Contidos</b>	
Tema	
1. The concepts of genre and mode.	Definitions, similarities and differences.
2. Genres and modes in literary theory in English.	Sidney, Jonson, Dryden, Goldsmith and other writers.
3. From comedy and the comic to tragedy and the tragic.	Genres and modes in a selection of works from the literary tradition in English.

<b>Planificación</b>			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Sesión maxistral	4	4	8
Seminarios	4	4	8
Presentacións/exposicións	4	12	16
Traballos tutelados	0	16	16
Outros	0	25	25

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

<b>Metodoloxía docente</b>	
	Descrición
Actividades introdutorias	Explicación introdutoria dos obxectivos, contidos, metodoloxía, avaliación e bibliografía relativos a esta asignatura.
Sesión maxistral	Presentación teórica dos contidos desta materia.
Seminarios	Análise e comentario de textos, intercambio de ideas sobre dita análise e cuestións teóricas, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico.
Presentacións/exposicións	Breves presentacións orais sobre un tema relacionado cos contidos da materia, que expoñan argumentos sólidos e empreguen evidencias textuais, contextuais e críticas, seguindo as convencións académicas.
Traballos tutelados	Traballos escritos sobre un tema relacionado cos contidos da materia, que constrúan argumentos sólidos e empreguen evidencias textuais, contextuais e críticas, seguindo as convencións académicas.
Outros	Lectura de textos fóra da aula.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	O profesor atenderá personalizadamente ao alumnado cara á preparación das distintas actividades a realizar nesta materia, e en particular estes traballos e presentacións, durante o horario estipulado ao efecto.
Traballos tutelados	O profesor atenderá personalizadamente ao alumnado cara á preparación das distintas actividades a realizar nesta materia, e en particular estes traballos e presentacións, durante o horario estipulado ao efecto.

<b>Avaliación</b>		
	Descrición	Cualificación
Seminarios	Participación en seminarios e outras actividades do curso.	10
Presentacións/exposicións	Breve presentación oral sobre un tema asignado.	40
Traballos tutelados	Traballo escrito sobre un tema asignado.	50

#### **Outros comentarios sobre a Avaliación**

Para os estudantes que estean exentos de asistir ás sesións presenciais do curso, o 100% da nota final corresponderá a dous traballos escritos sobre temas asignados.

<b>Bibliografía. Fontes de información</b>	
Aristotle, <b>Poetics</b> , Chapel Hill: U. North Carolina P.,	
Bushnell, Rebeca ed., <b>A Companion to Tragedy</b> , Malden, MA: Blackwell,	
Derrida, Jacques, <b>"The Law of Genre"</b> , Critical Inquiry 7.1,	
Fowler, Alistair, <b>Kinds of Literature. An Introduction to the Theory of Genres and Modes</b> , Oxford: Clarendon Press,	
Genette, Gérard, <b>The Architext: An Introduction</b> , Berkeley: U. California P.,	
Lodge, David, <b>The Modes of Modern Writing: Metaphor, Metonymy, and the Typology of Modern Literature</b> , London: Arnold,	
Stott, Andrew, <b>Comedy</b> , New York: Routledge,	

Todorov, Tzvetan, **Genres in Discourse**, Cambridge: C.U.P.,

Wallace, Jennifer, **The Cambridge Introduction to Tragedy**, Cambridge: C.U.P.,

Weitz, Eric, **The Cambridge Introduction to Comedy**, Cambridge: C.U.P.,

---

---

## **Recomendacións**

---

### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01102

Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa/V01M121V01108

---

### **Outros comentarios**

Recoméndase encarecidamente a participación activa nas aulas, particularmente cando se traballa o comentario de textos e se debaten cuestións relacionadas coa teoría e os textos a analizar.

Recoméndase asimismo non recorrer ao plaxio total ou parcial nos traballos e presentacións, xa que iso suporá a repetición ou non avaliación desas tarefas.

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa**

Materia	Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa			
Código	V01M121V01212			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Caneda Cabrera, María Teresa			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es			
Web	http://FAITIC			
Descrición xeral	<p>Drawing on the notion that contemporary culture is the result of a dynamic process of "negotiation" between discourses, forms and texts, we propose to analyze the hybrid configuration of the so called "cultural products" (film, literature, video, installations, translations and other forms of artistic and cultural representation) in order to account for a more global understanding:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-To study and analyze the historical context in which representative cultural products , literary works/ texts came into being.</li> <li>-To study the cultural transfer between different artistic and literary contexts</li> <li>-To discuss the interplay and dialogue between literary and cultural traditions</li> <li>-To establish literary and textual connections among texts and contexts of reception</li> <li>-To analyze the textual and cultural negotiation underlying processes of cultural mediation, translation, transculturation and textual and media transferences.</li> </ul>			

**Competencias de titulación**

Código

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia

Resultados de Formación e Aprendizaxe

(\*)

(\*)

(\*)

**Contidos**

Tema

Some of the most relevant issues in our discussions will be: the interaction between high culture and low or mass culture, the textual/cultural negotiation in contemporary literature and film, cultural and intersemiotic translation as a form of intertextuality, representation and space in modern literature, visual and textual representations of gender and identity, aiming to create a truly interdisciplinary forum for conceptual and theoretical debate. Recognizing the openness of meaning that lies within the notion of "culture", the course engages with the perspectives of the fields of cultural studies, film studies, visual culture, textual criticism, modernist and postmodernist studies and translation studies.

-Discussion of translation related issues: conformation of imaginaries, sensitive contexts, ideological implications

**Planificación**

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	14	28	42

Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	0	12	12
Outras	0	11	11
Traballos e proxectos	0	10	10

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Sesión maxistral

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Faranse explícitas as titorías a través de FAITIC ao comenzo do curso

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	30
Outras	Presentacións Oraís	30
Traballos e proxectos	Traballos e proxectos	40

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O alumnado será informado en detalle das características das probas de avaliación a través a plataforma FAITIC ao comenzo do curso

### Bibliografía. Fontes de información

Bhabha, Homi K. (1994) *The Location of Culture*, London:Routledge.

Cheyfitz, Eric (1991) *The Poetics of Imperialism: Translation and Colonization from "The Tempest" to "Tarzan"*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press. Cronin, Michael (1996) *Translating Ireland: Translation, Languages, Cultures*, Cork: Cork University Press.

Lefevere, André. *Translating Literature: Practice and Theory in a Comparative Literature Context*. New York: Modern Language Association of America, 1992.

---. *Translation, Rewriting and the Manipulation of Literary Fame*. New York: Routledge, 1992.

Simon, Sherry and St-Pierre, Paul (eds.) 2000 *Changing the Terms: Translating in the Postcolonial Era*, Ottawa: University of Ottawa Press.

Tymoczko, Maria (1999) *Translation in a Postcolonial Context: Early Irish Literature in English Translation*, Manchester: St. Jerome Publishing.

Tymoczko, Maria (2000a) "Translations of Themselves: The Contours of Postcolonial Fiction", in Sherry Simon and Paul St-Pierre (eds.) *Changing the Terms: Translating in the Postcolonial Era*, Ottawa: University of Ottawa Press, pp. 147-163.

Tymoczko, Maria (2000b) "Translation and Political Engagement: Activism, Social Change and the Role of Translation in Geopolitical Shifts", *The Translator* 6,1: 23-48.

Venuti, Lawrence: "Local Contingencies: Translation and National Identities". *Nation, Language and the Ethics of Translation*. Sandra Berman and Michael Wood, eds. Princeton: Princeton UP, 2005.

---. *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London, New York: Routledge, 1995.

---, ed. ---. *The Translation Studies Reader*. New York: Routledge, 2001.

### Recomendacións



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Prácticum**

Materia	Prácticum			
Código	V01M121V01213			
Titulación	Máster Universitario en Estudios Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Rama Martínez, María Esperanza			
Profesorado	González Álvarez, María Dolores Pérez Guerra, Javier Rama Martínez, María Esperanza Varela Bravo, Eduardo José			
Correo-e	erama@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	To get students acquainted with the applications of the knowledge and skills acquired in the different courses of the Masters Programme. To draw connections between the University and the world of enterprises and labour market. To familiarize students with the functioning of institutions or companies: organization, work, clients, national/international projection.			

**Competencias de titulación**

## Código

A27 Coñecemento das entornas laborais e profesionais onde o inglés ocupa un lugar relevante como medio e vehículo de expresión.

**Competencias de materia**

## Resultados previstos na materia

(\*)

## Resultados de Formación e Aprendizaxe

A27

**Contidos**

## Tema

Contents will be determined by the institution / company / firm chosen by the student as work placement.

Contents will be determined by the institution / company / firm chosen by the student as work placement.

**Planificación**

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Prácticas externas	15	75	90
Cartafol/dossier	5	25	30
Outras	5	25	30

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

**Metodoloxía docente**

	Descrición
Prácticas externas	Prácticas externas

**Atención personalizada**

Metodoloxías	Descrición
Prácticas externas	Atención Personalizada
Probas	Descrición
Cartafol/dossier	Atención Personalizada
Outras	Atención Personalizada

**Avaliación**

	Descripción	Cualificación
Cartafol/dossier	Cartafol/Dossier	50
Outras	Outras	50

---

**Outros comentarios sobre a Avaliación**

---

Cartafol/Dossier

Outras

---

---

**Bibliografía. Fontes de información**

---

-If necessary, this will be provided by the tutors responsible for the student in both the company and the university.

---

**Recomendacións**

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Traballo Fin de Máster**

Materia	Traballo Fin de Máster			
Código	V01M121V01214			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	12	OB	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Rama Martínez, María Esperanza			
Profesorado	Rama Martínez, María Esperanza			
Correo-e	erama@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral				

**Competencias de titulación**

Código	
A2	Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A11	Capacidade de aplicar métodos de investigación cuantitativa e cualitativa, de executar varios procedementos de recolleita e análise de datos e de utilizar software específico para a investigación en lingüística inglesa.
A15	Coñecemento dos principais modelos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono.
A16	Coñecemento dos principais recursos de investigación literario/cultural no ámbito anglófono.
A17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.
A18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.
A19	Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
B8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B14	Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
B16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.
B17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procuras propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B18	Capacidade para obter información sobre a investigación máis recente que se está levando a cabo dentro do ámbito dos Estudos Ingleses, tanto en lingüística como en literatura e cultura.
B19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

**Competencias de materia**

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Dotar ao alumnado de métodos de investigación básicos e especializados nos eidos dos estudos literarios, culturais ou lingüísticos.	A3 A11 A16 A17	B1 B3 B8 B16 B18 B19
Guiar ao alumnado no proceso de elaboración e defensa dun traballo de investigación.	A2 A18	B4 B5 B14 B15 B16 B19 B20
Ofrecerlle ao alumnado a oportunidade de especializarse nunha área específica dos Estudos Ingleses.	A3 A15	B1 B2 B9 B19
Preparar ao alumnado para a futura investigación a nivel de doutoramento.	A2 A3 A15 A19	B4 B7 B8 B9 B17 B18 B19

### Contidos

#### Tema

Os contidos estarán determinados polo tema, área e proxecto de investigación seleccionados pola/o estudante e o seu titor/titora.

### Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Traballos tutelados	0	300	300

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Traballos tutelados	Realización dun traballo de investigación titorizado por profesorado do máster.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	A/o estudante recibirá atención persoalza a través de reunións periódicas co/coa titor/a nas que discutirán o tema do proxecto, intercambiarán bibliografía e revisarán a evolución do traballo de investigación ata o momento da redación e defensa do mesmo.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación
Traballos tutelados	Realización e defensa oral dun traballo de investigación.	100

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O Traballo Fin de Máster será avaliado por un tribunal académico composto por tres profesores doutores especialistas no tema de investigación do traballo presentado. Valoraranse, entre outros, os seguintes aspectos do traballo:

- Adecuación formal e corrección na expresión.
- Calidade dos contidos do traballo.
- Adecuación da metodoloxía empregada e orixinidade e actualidade da investigación.

Tanto na defensa como na cualificación do TFM seguirase a normativa aprobada a tal efecto polas Universidades participantes no título.

---

**Bibliografía. Fontes de información**

---

A bibliografía será a recomendada polo/a titor/a do traballo de investigación.

---

**Recomendacións**

---

---

**Outros comentarios**

---

Recoméndase ter cursado as materias do módulo común e tódalas materias dun dos módulos optativos.

---